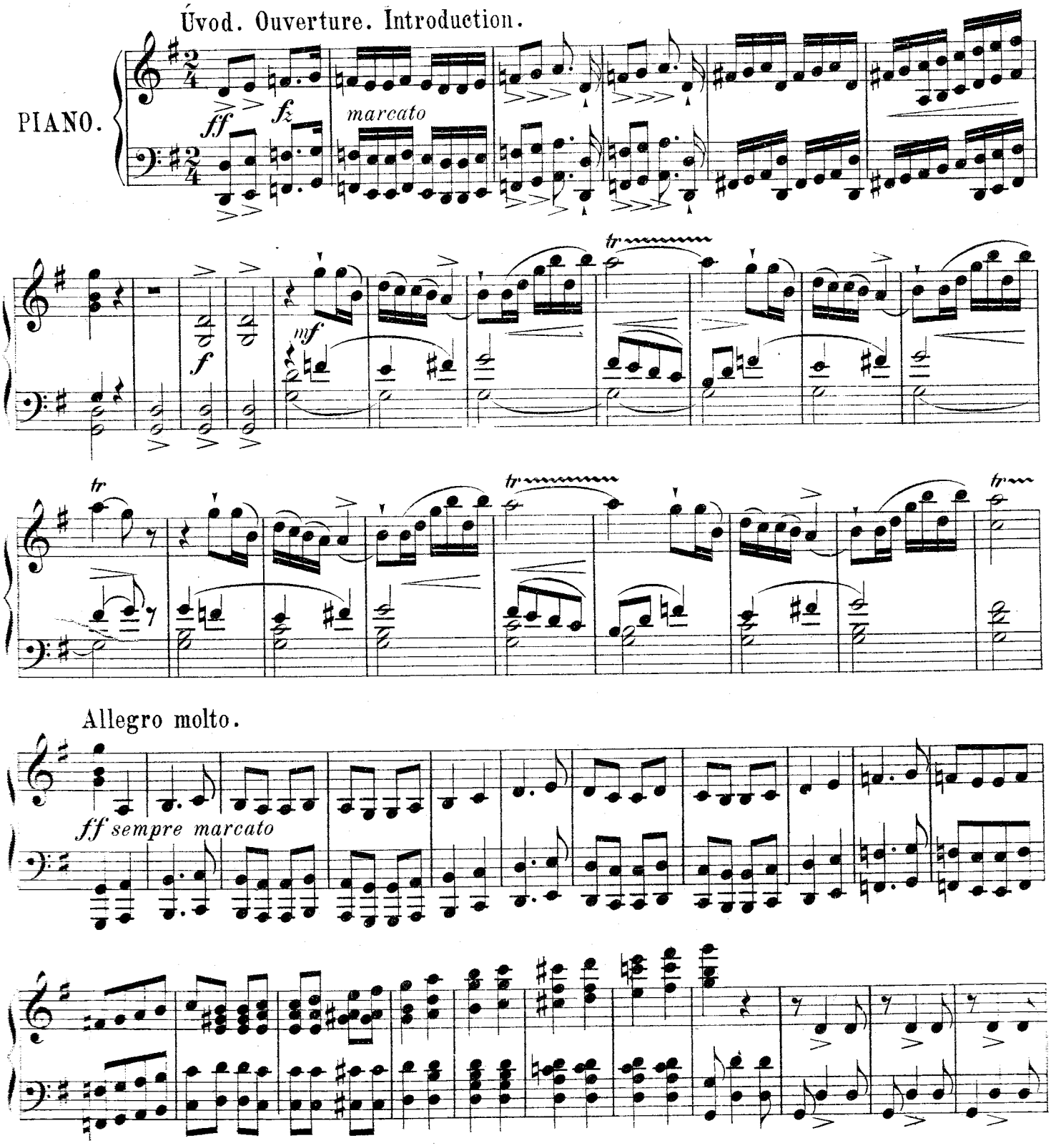
Smetana:

Prodaná nevěsta. Die verkaufte Braut. La Fiancée Vendue.

SMĚS upravil **POTPOURRI** von **POTPOURRI** par

Bohumil Štětka.

Úvod. Ouverture. Introduction.



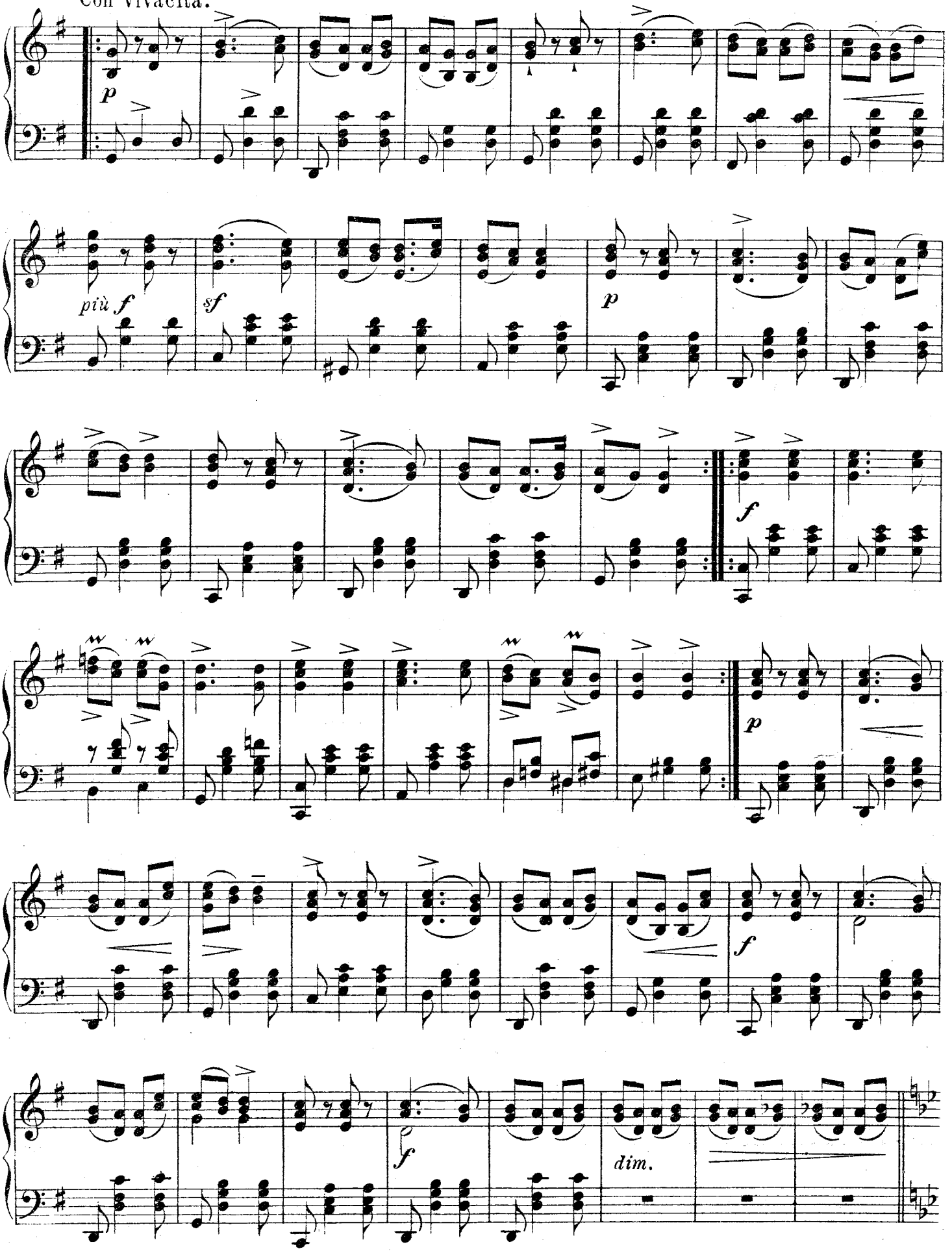
Fr. A. Urbánek a synové v Praze. U. 730.

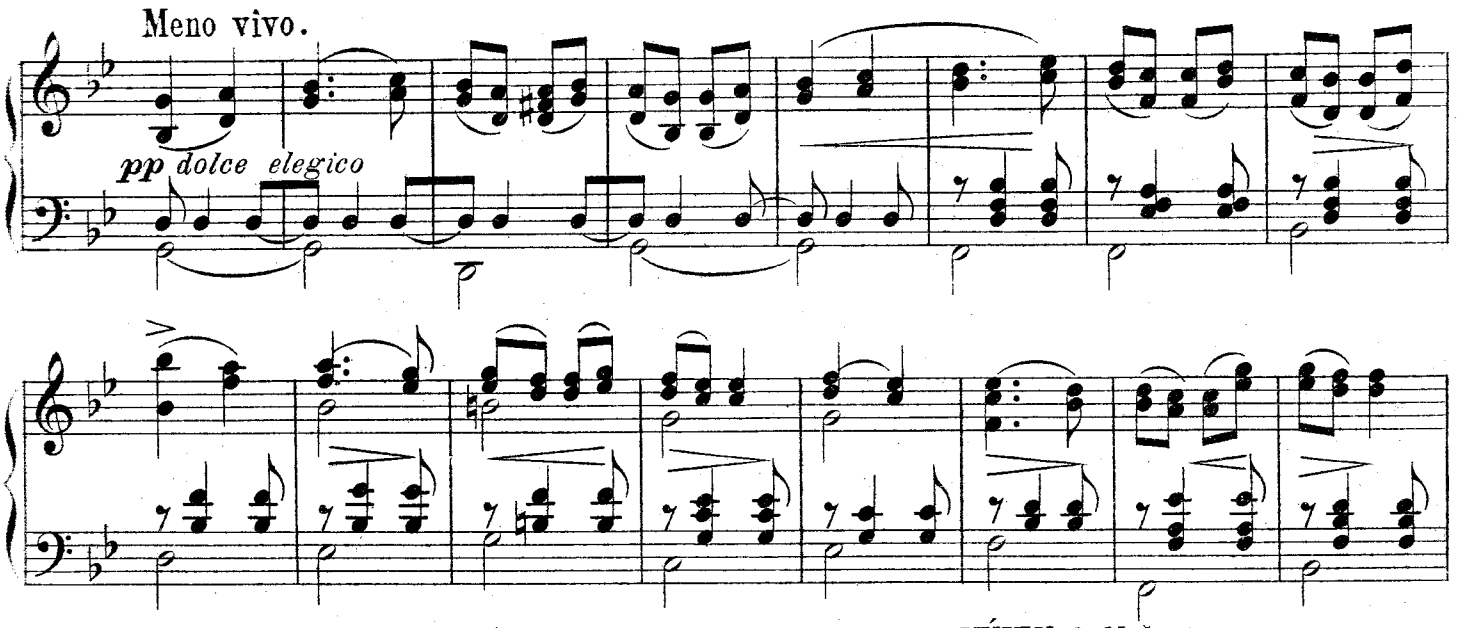
Veškera práva vyhrazena.

Rytí a tisk Breitkopf & Härtel v Lipsku.

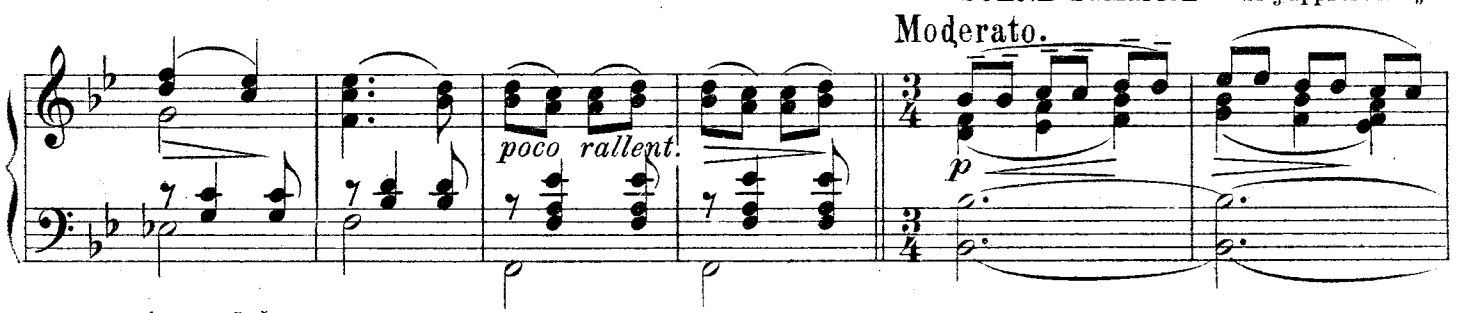
JEDNÁNÍ 1. Sbor venkovanů: Proč bychom se netěšili.
1. AKT. *Chor der Landleute:* *Lasst uns jubeln.*
ACTE 1. Choeur des Paysans: Pourquoi ne pas nous rejouir.

Con vivacita.

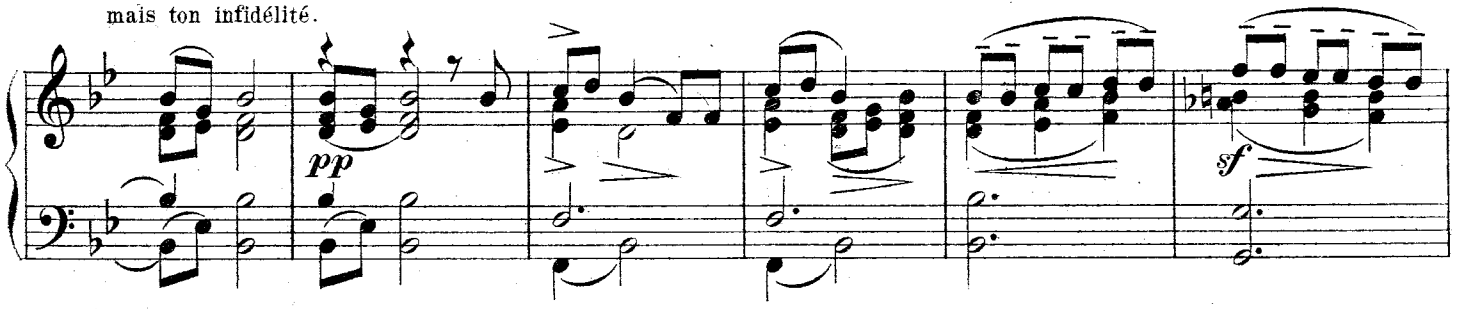


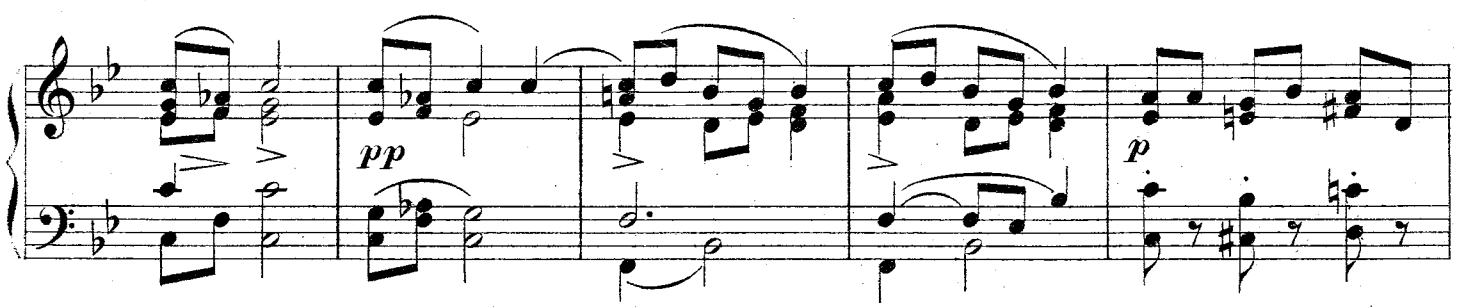


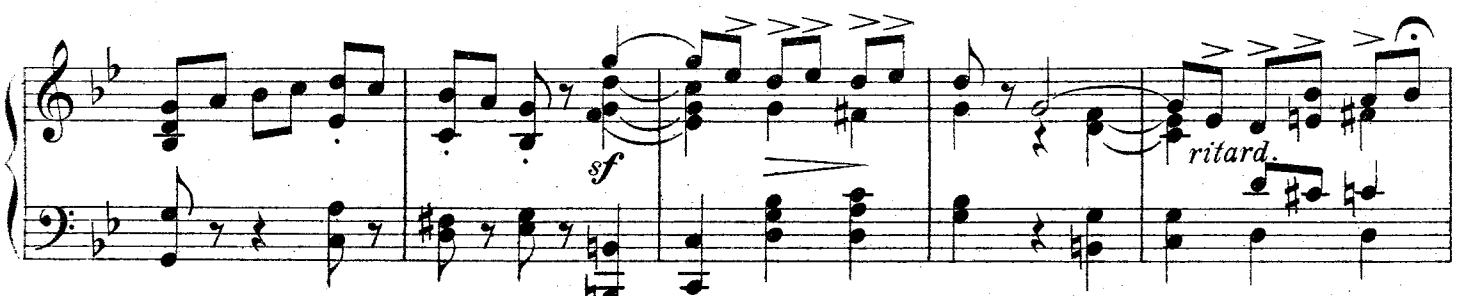
VÝJEV 2. Mařenka: Kdybych se co ta-
2. SCENE. *Marie:* *Brichst du je den*
SCÈNE 2. Marion: Si j'apprenais ja-

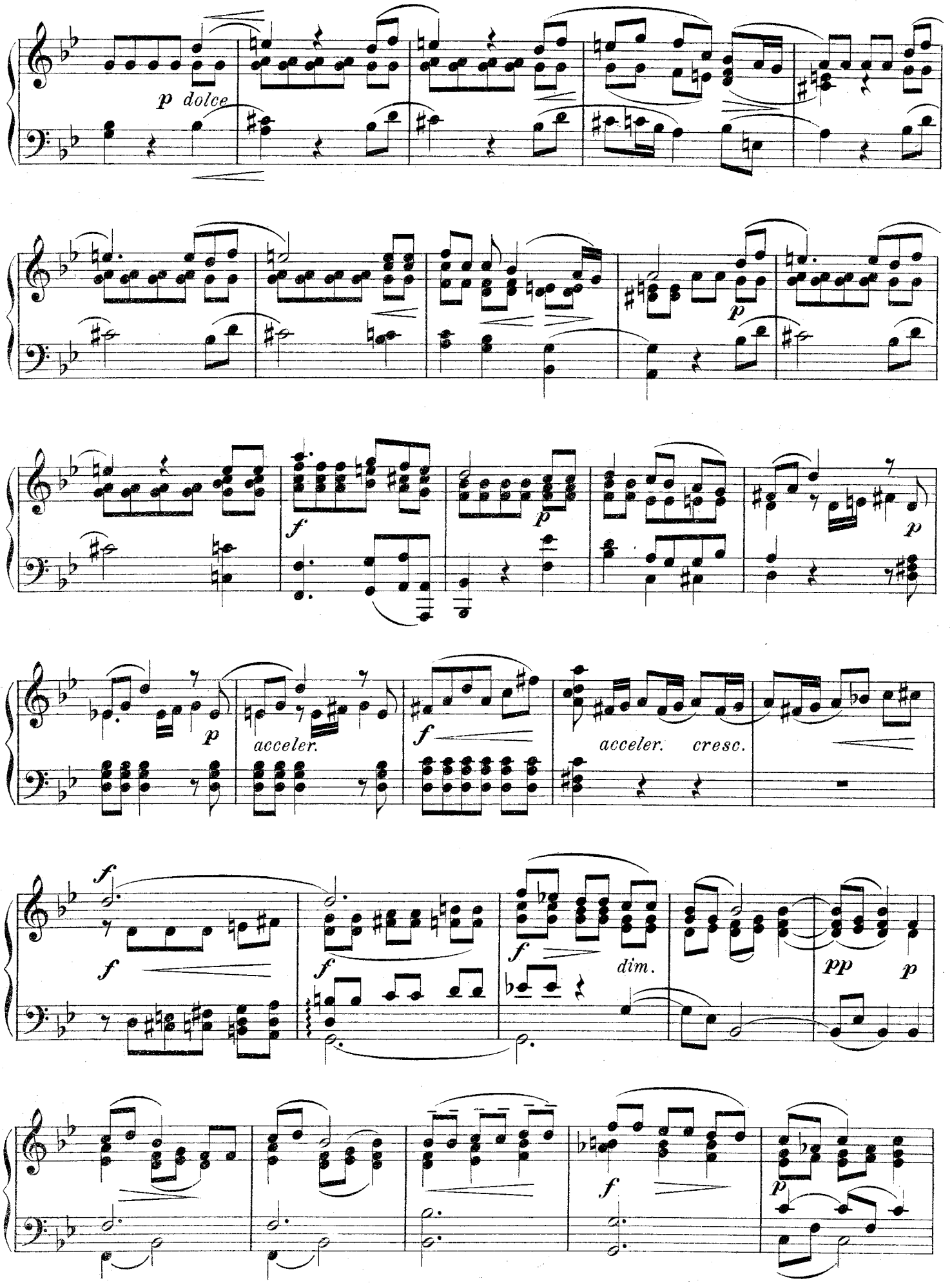


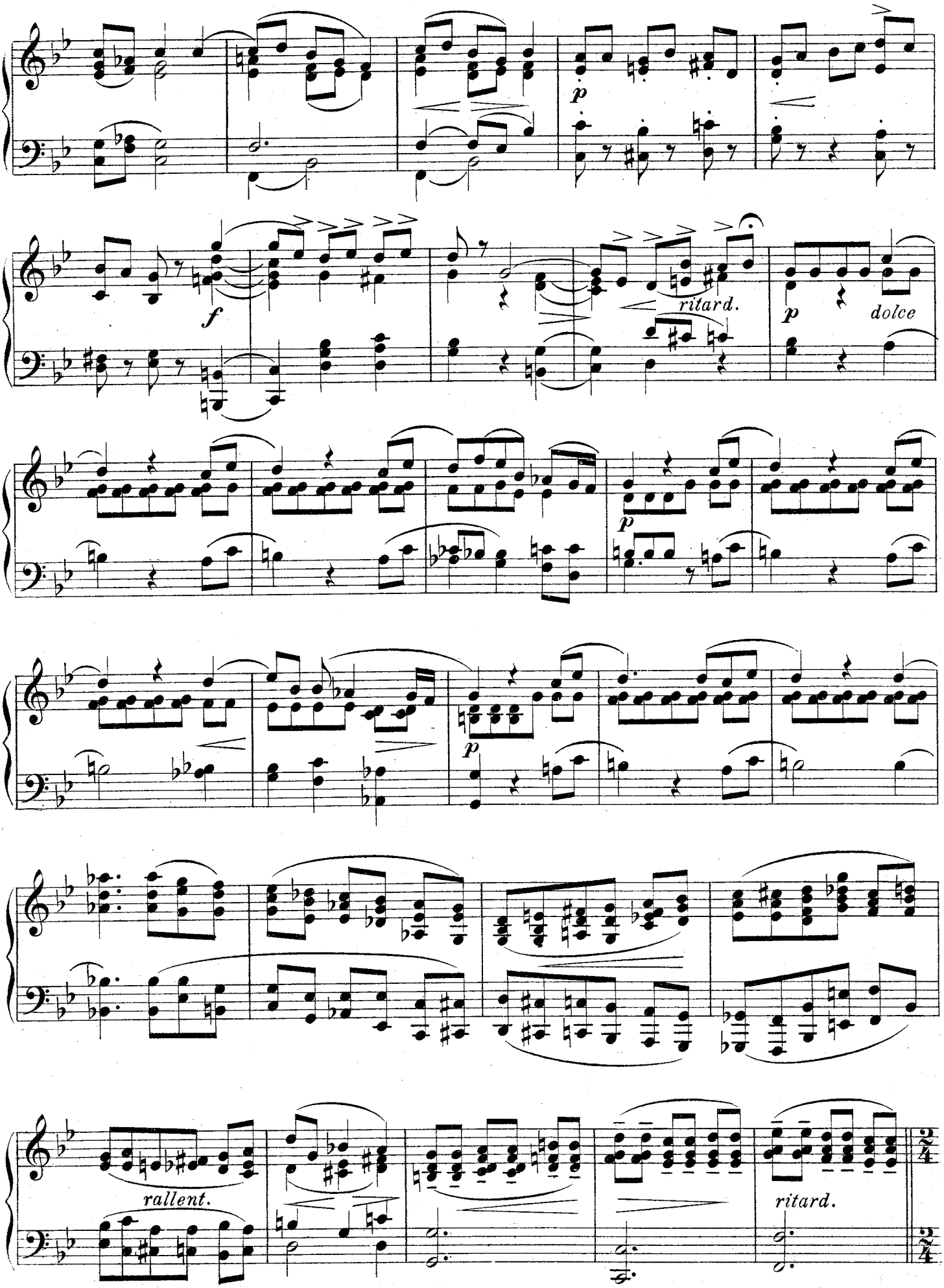
hového dověděla.
Schwur der Treue.
mais ton infidélité.



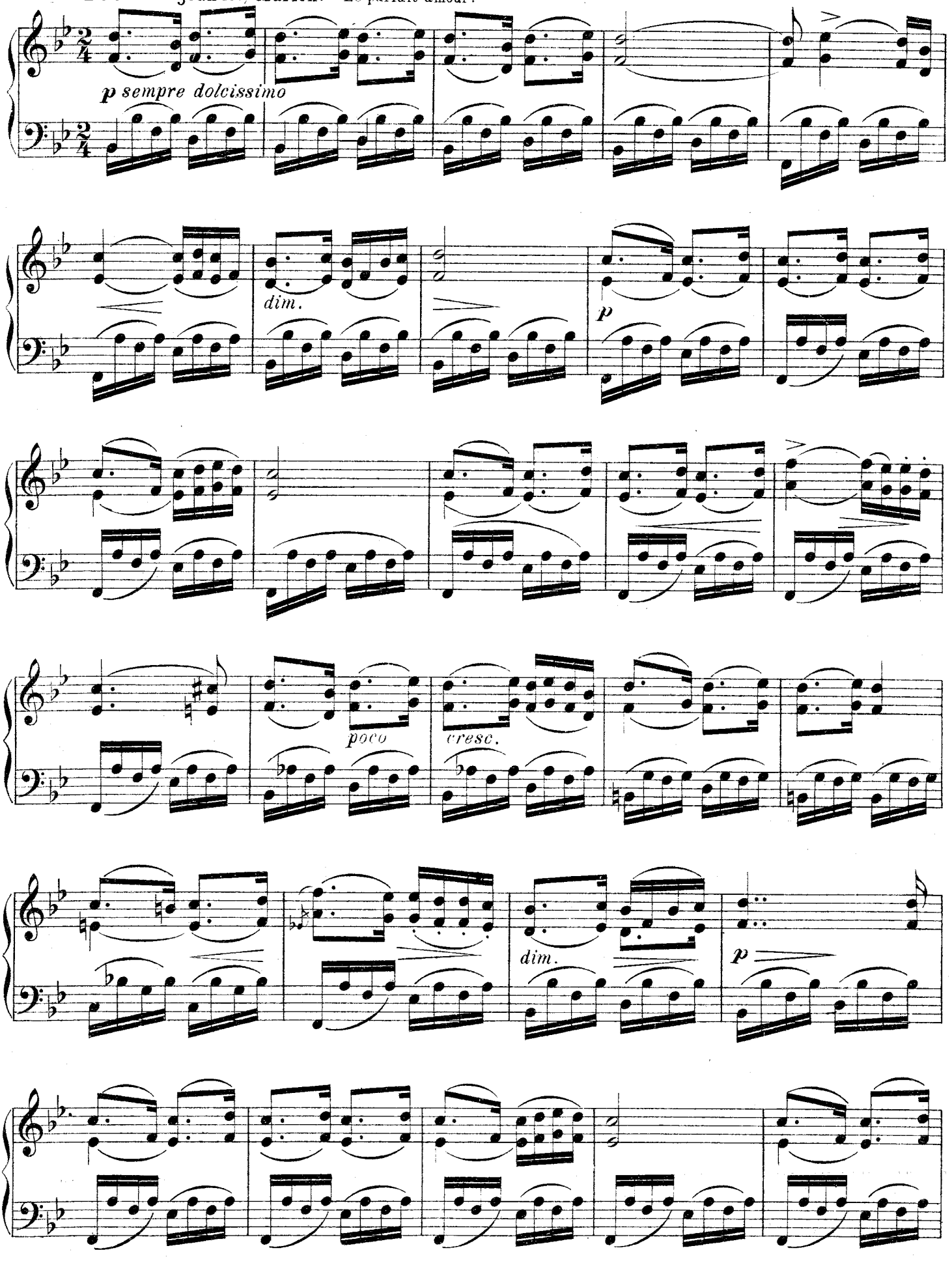


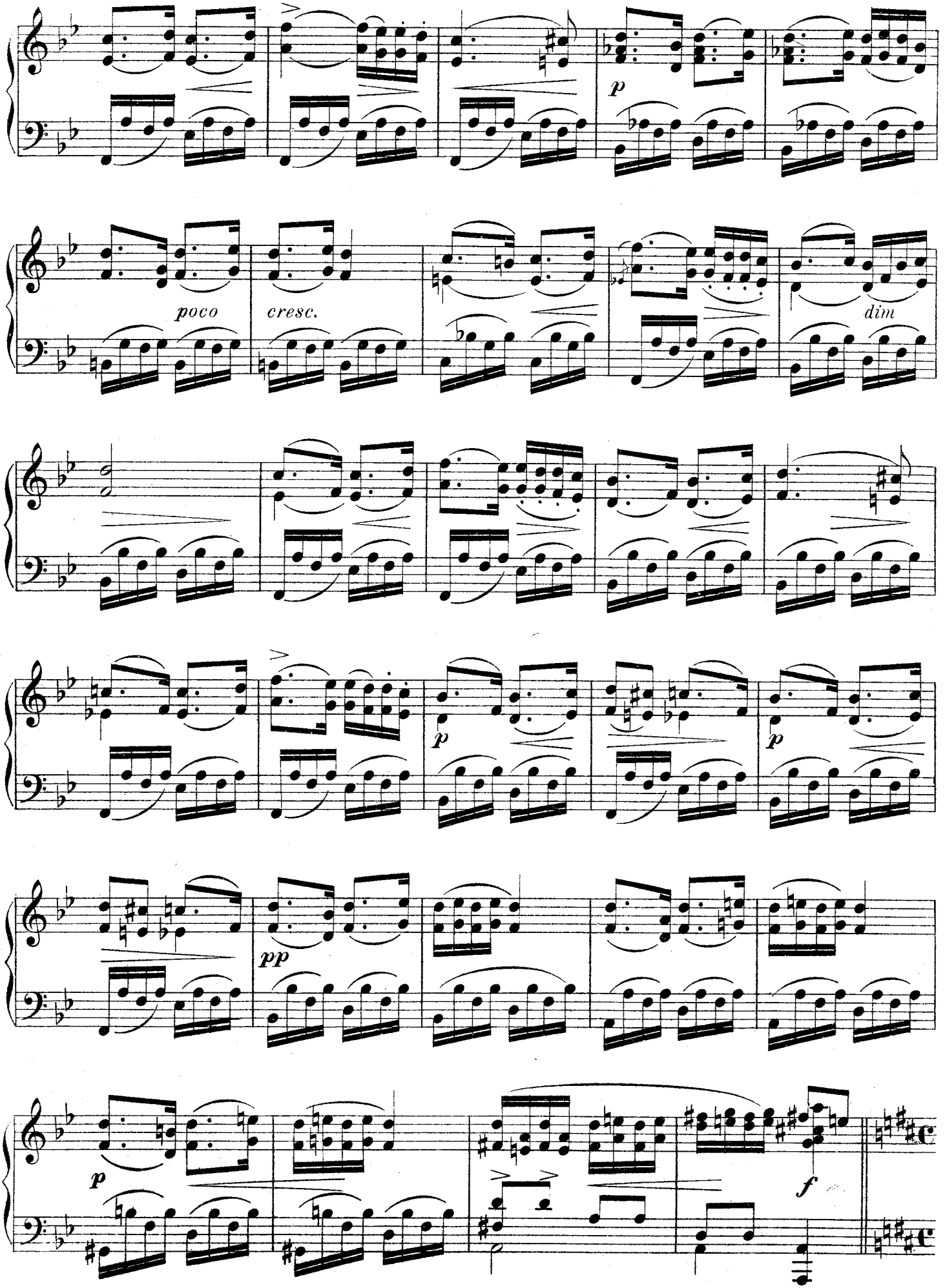



p dolce
p
f
p
p
acceler.
f
acceler. cresc.
f
f
f
dim.
pp
p
f
p


p
f
ritard.
p
dolce
p
rallent.
ritard.

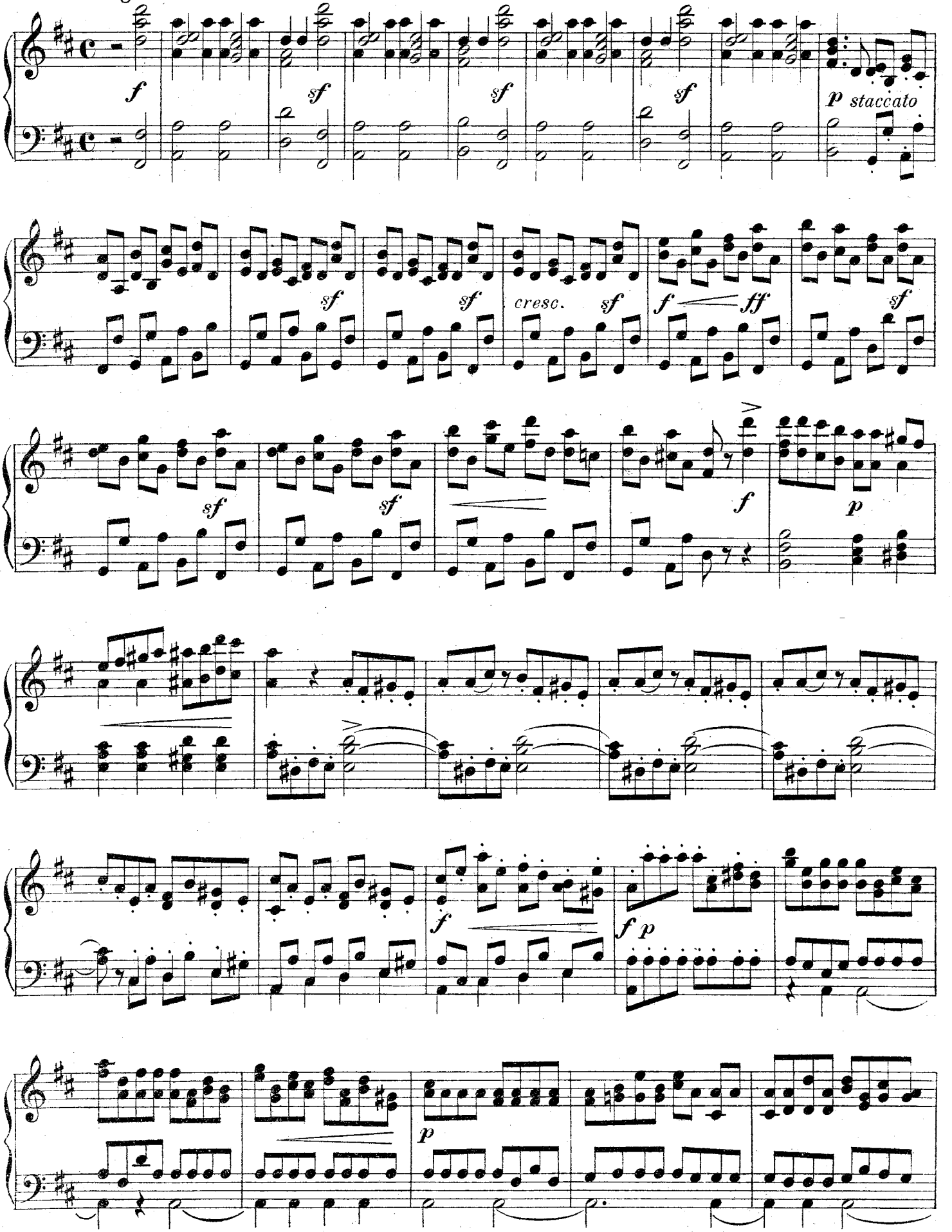
DUETTO. Jeník a Mařenka: Věrné milování.
DUETT. *Konrad und Marie: Uns're treue Liebe.*
DUO. Jeannot, Marion: Le parfait amour.

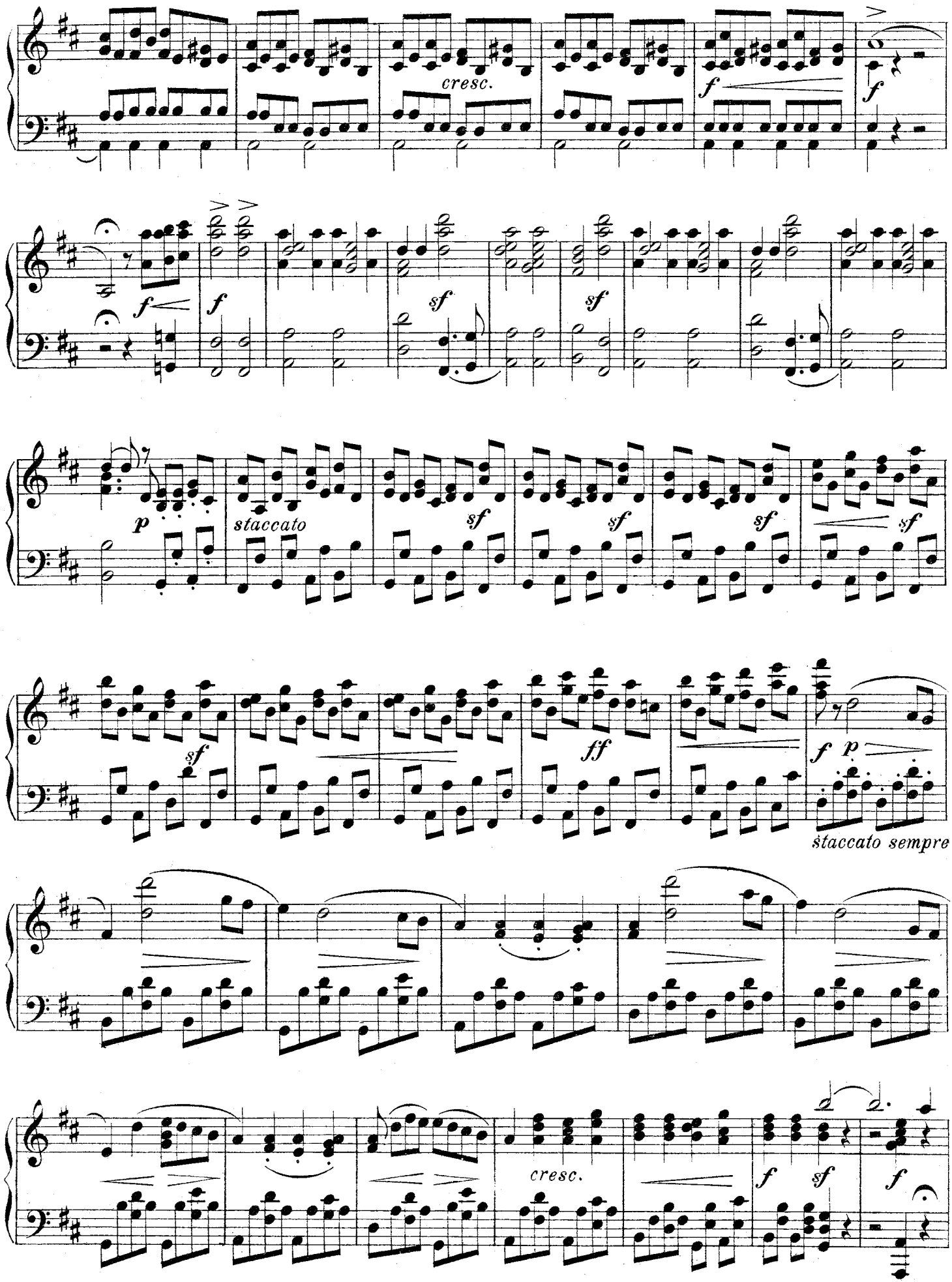


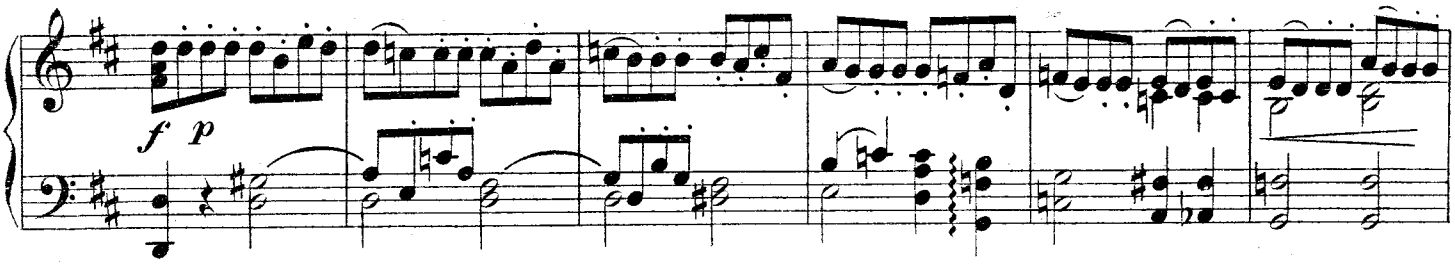

p
poco
cresc.
dim
p
p
pp
p
f

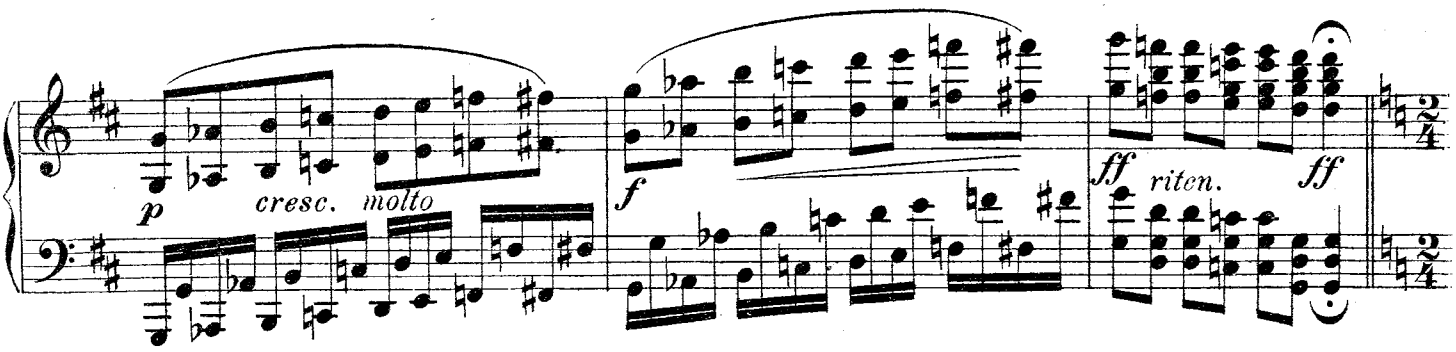
VYJEV 3. Kecal: Jak vám pravím, pane kmotře.
3 SCENE. *Plamper: Wie gesagt, mein lieber G'vatter.*
SCENE 3. L'entremetteur: Comme je vous dis, mon cher ami.

Allegro vivo.



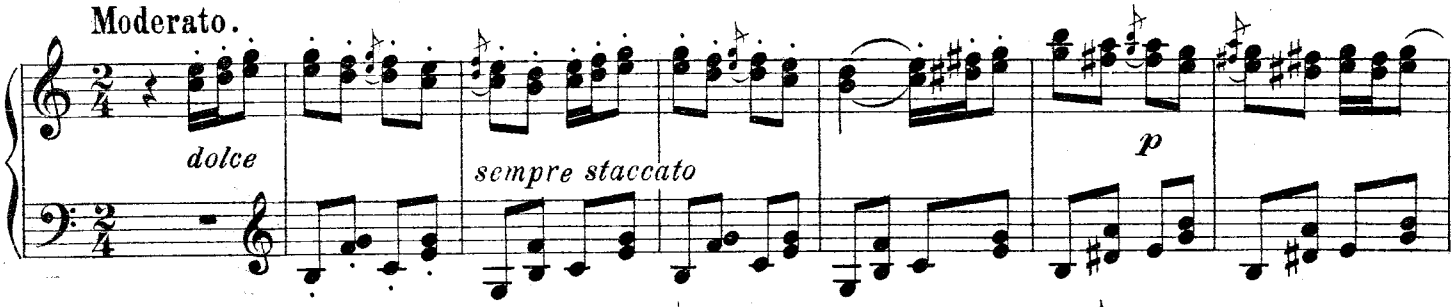

cresc.
f
f
f
f
sf
sf
p
staccato
sf
sf
sf
sf
sf
sf
ff
f
p
staccato sempre
cresc.
f
sf
f

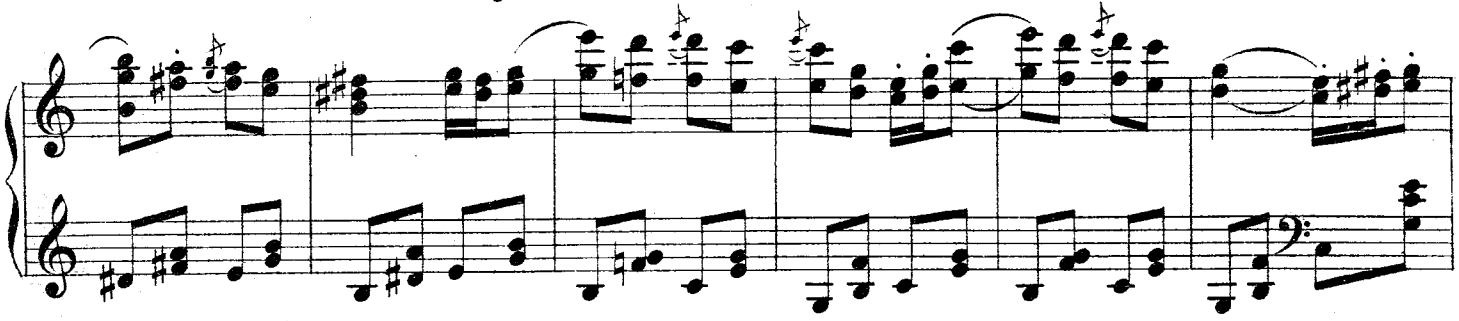


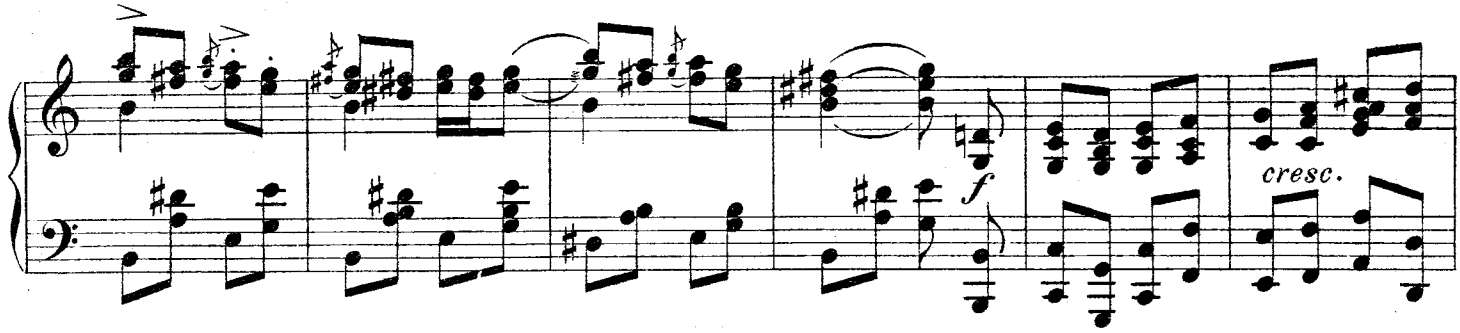


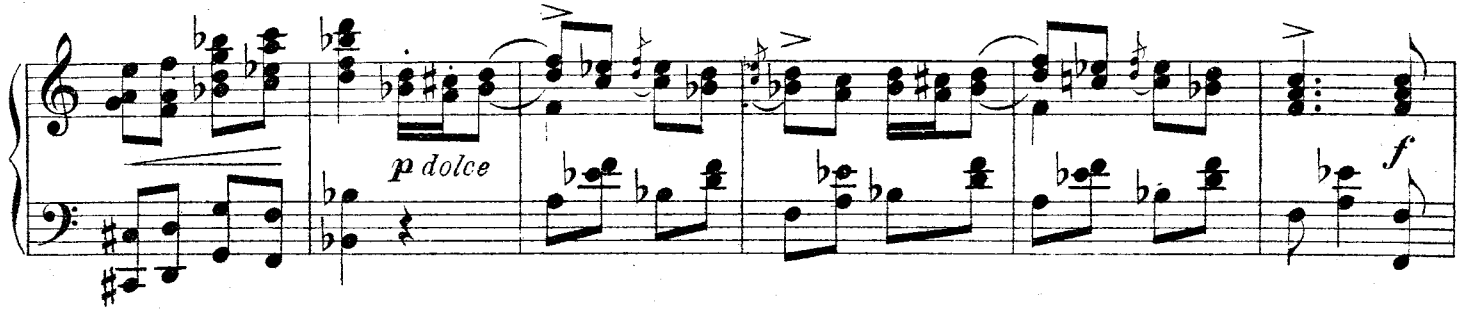
Finale: Polka.

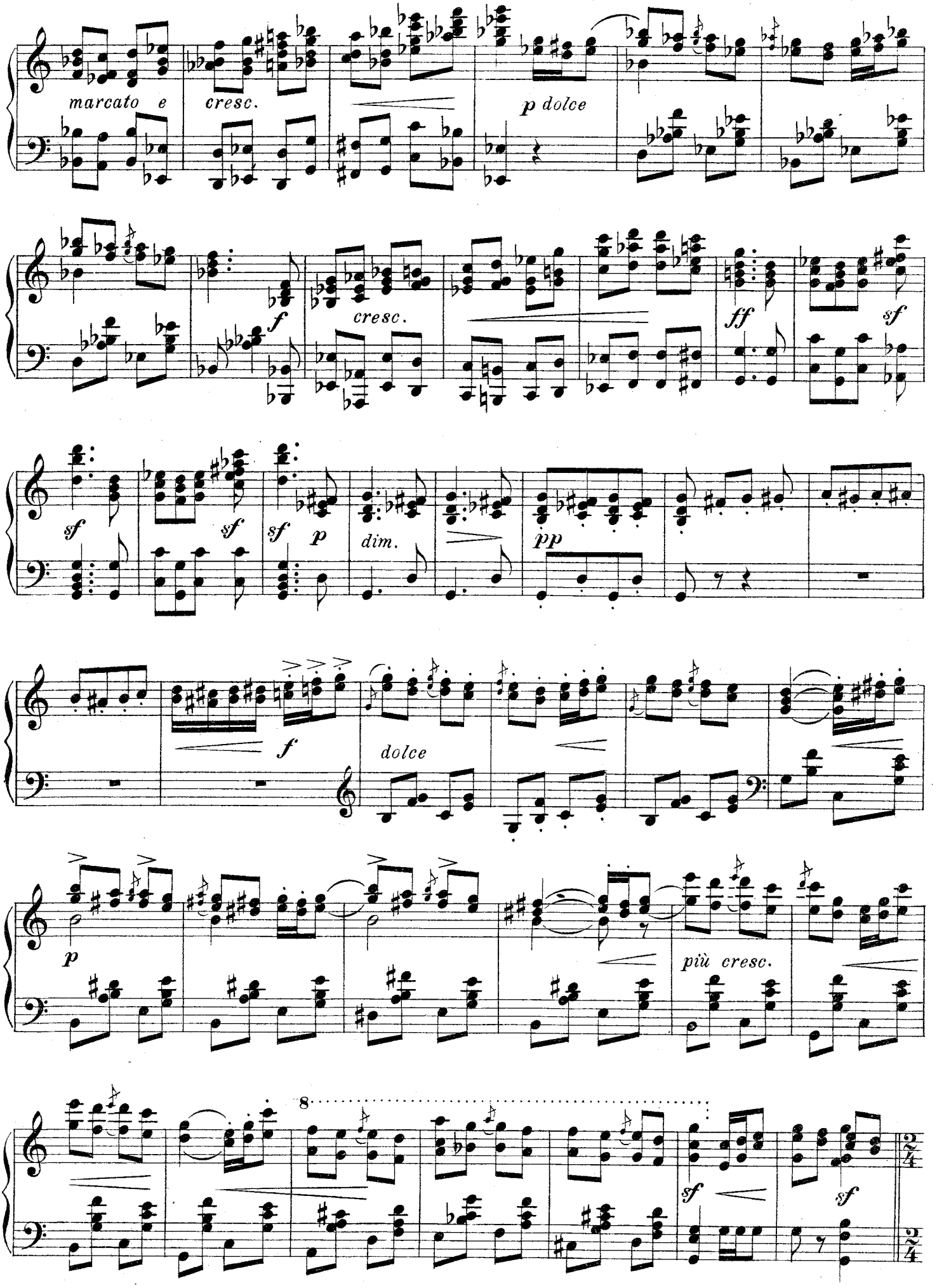
Moderato.



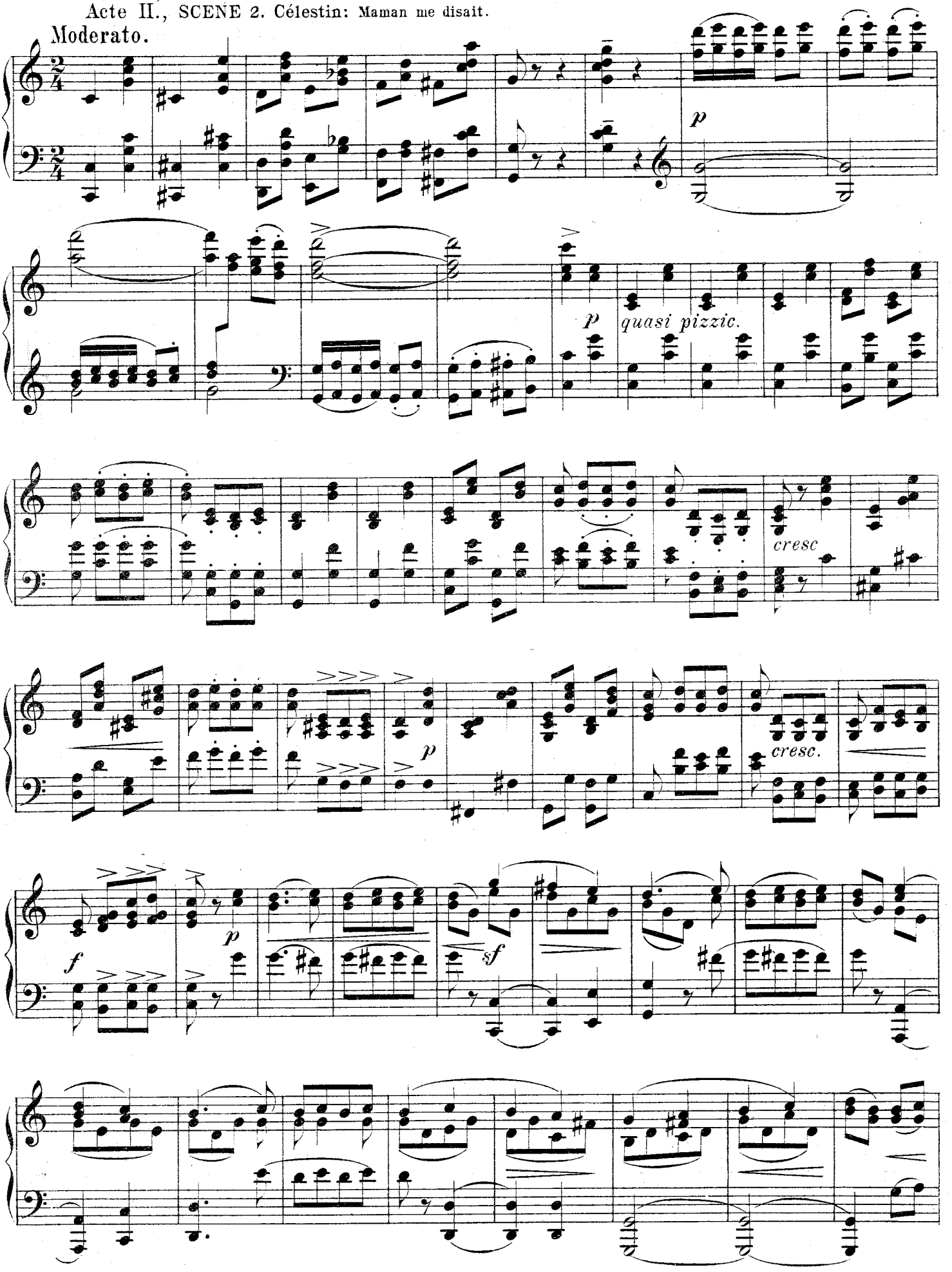


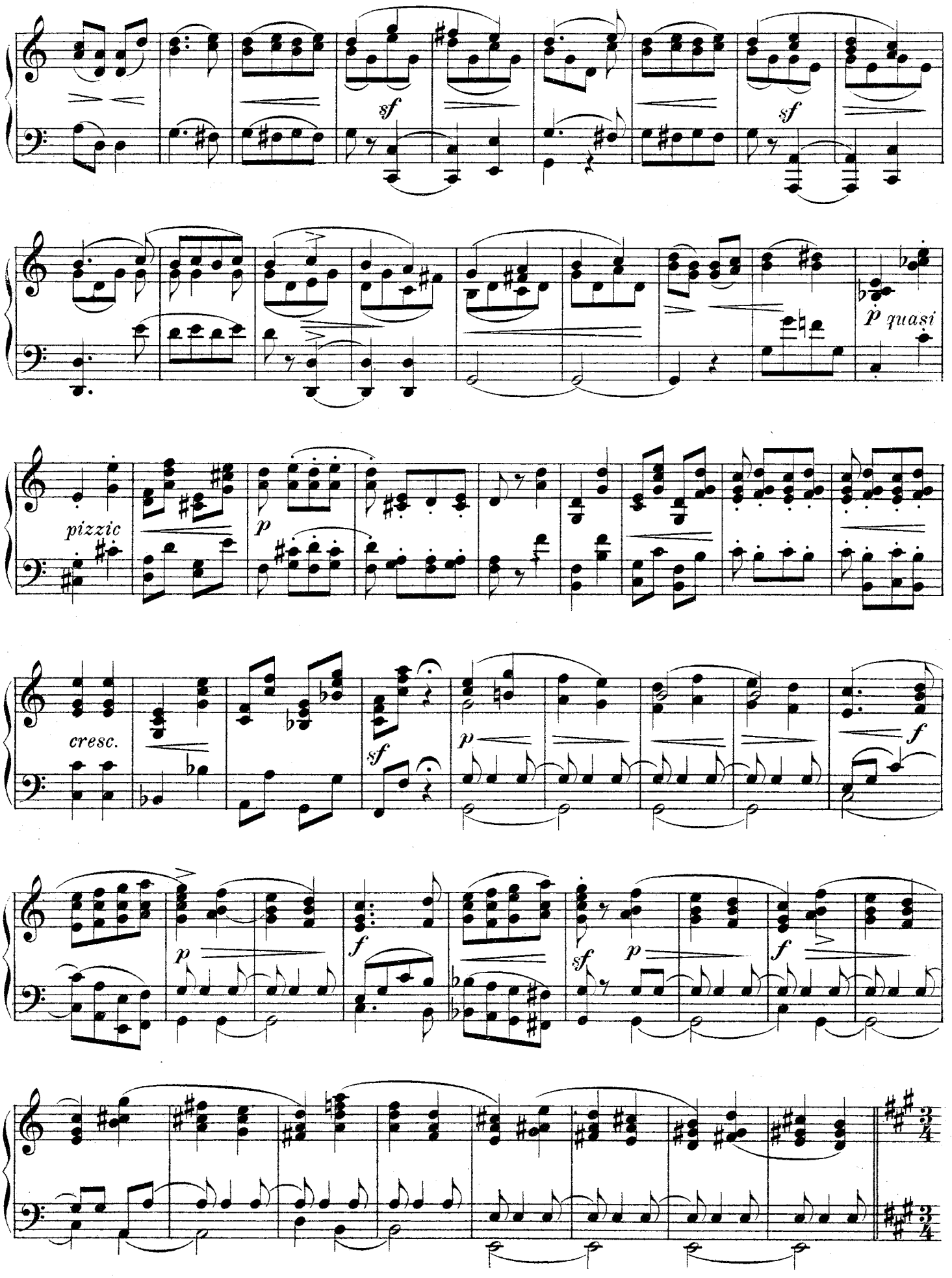





marcato e
cresc.
p dolce
f
cresc.
ff
sf
sf
sf
sf
p
dim.
pp
f
dolce
p
più cresc.
8
sf
sf

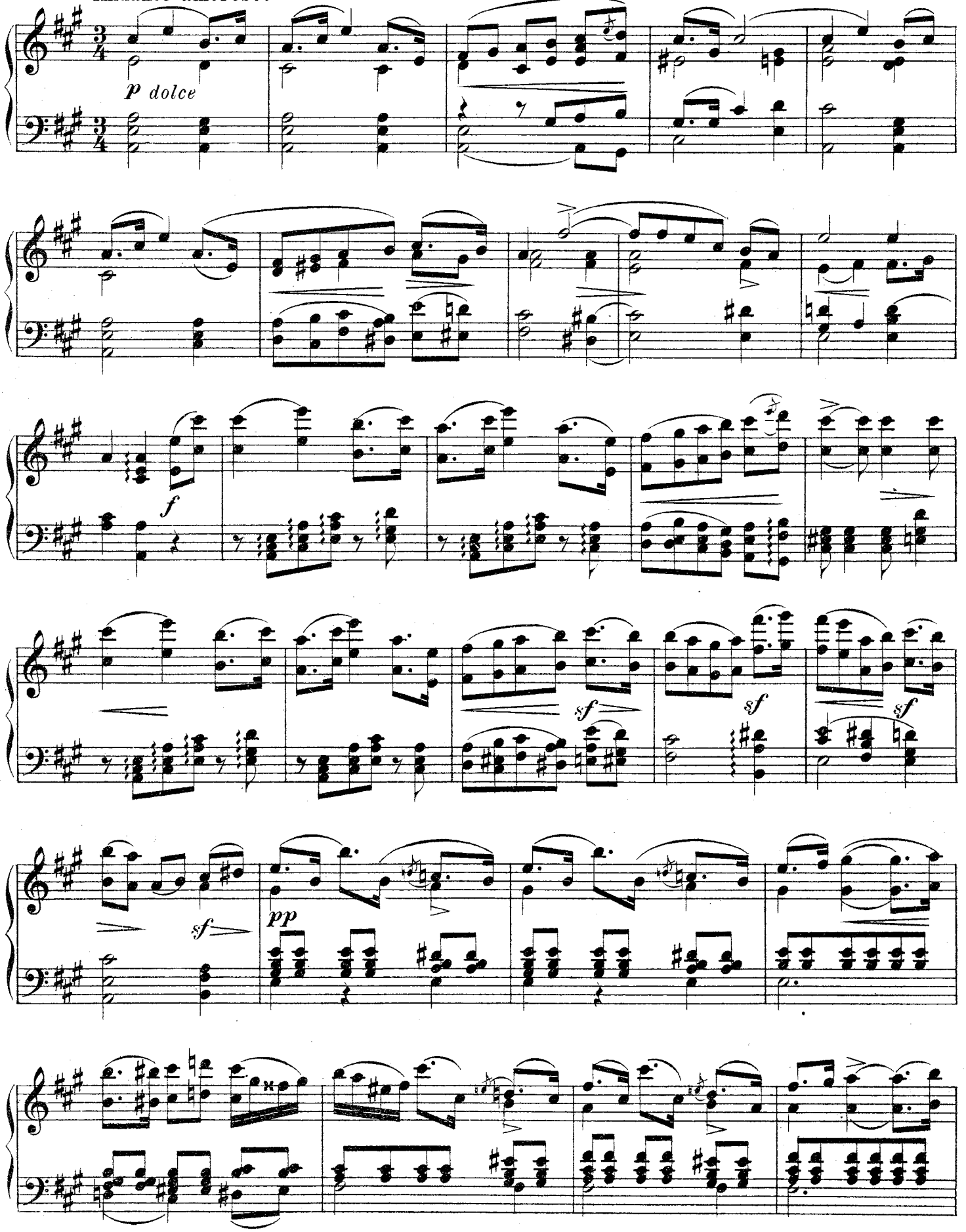
Jednání II., VÝJEV 2. Vašek: Má, má matička, povídala.
II. Akt., 2. SCENE. *Tobias*: *Lie_lie, lie_liebes Kind.*
Acte II., SCENE 2. Célestin: Maman me disait.

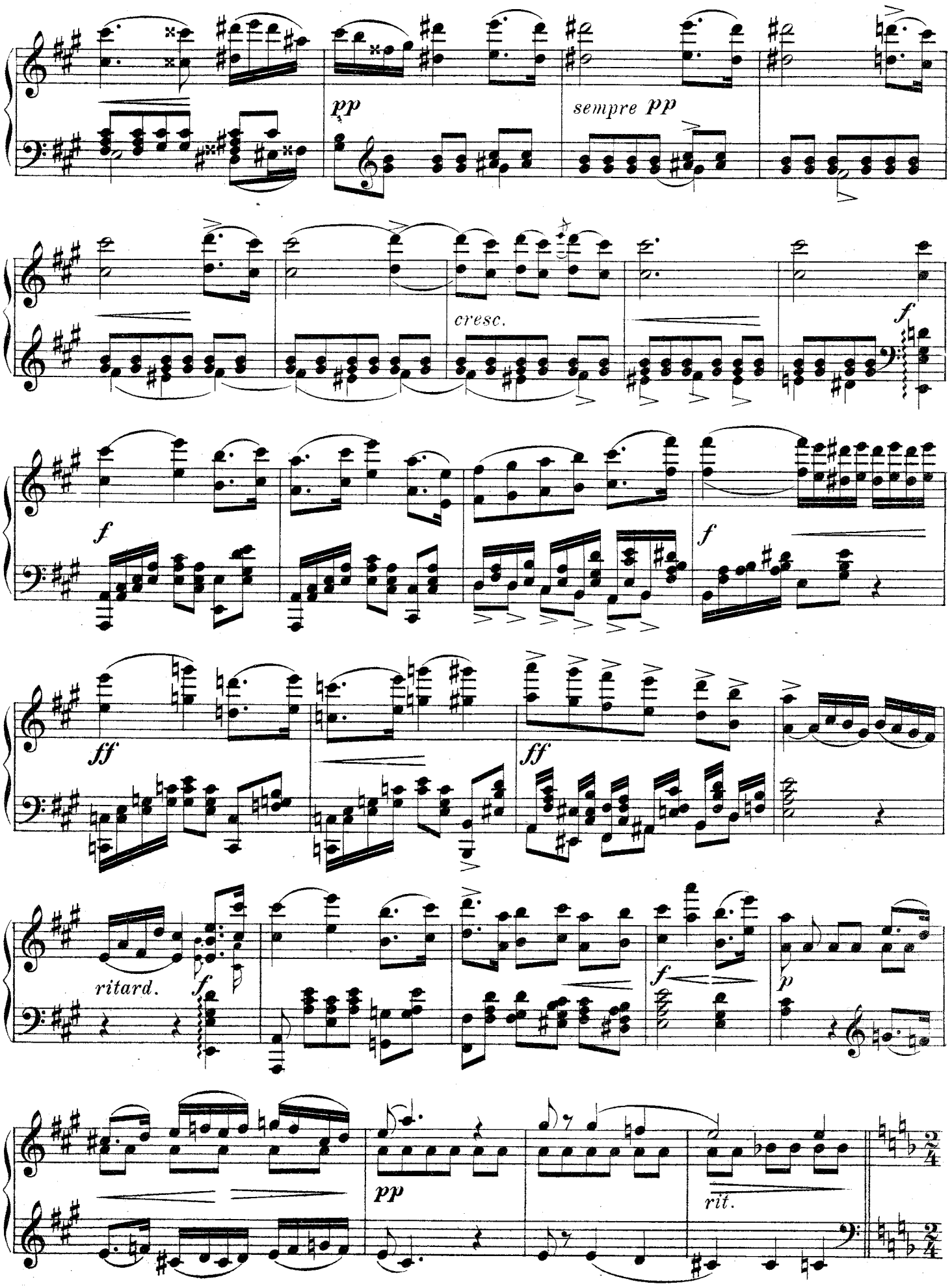



sf
sf
p quasi
pizzic
p
cresc.
sf
p
f
p
f
sf
p
f

VÝJEV 3., Duetto. Mařenka a Vašek: Známť já jednu dívčinu.
3. SCENE., Duett. *Marie u. Tobias: Ich kenn ein Mägdlein.*
SCENE 3., Duo. Marion, Célestin: Je connais une personne.

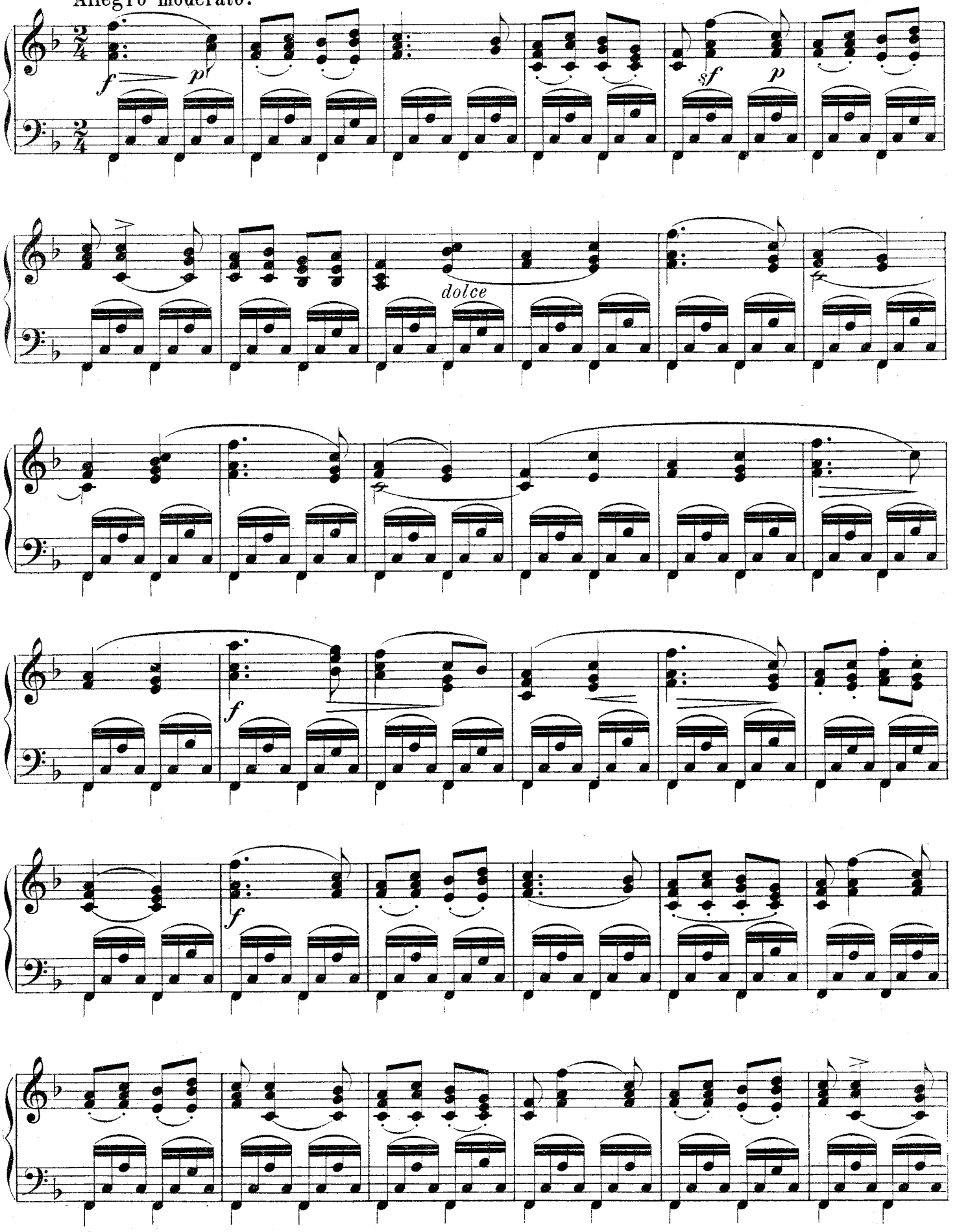
Andante amoroso.

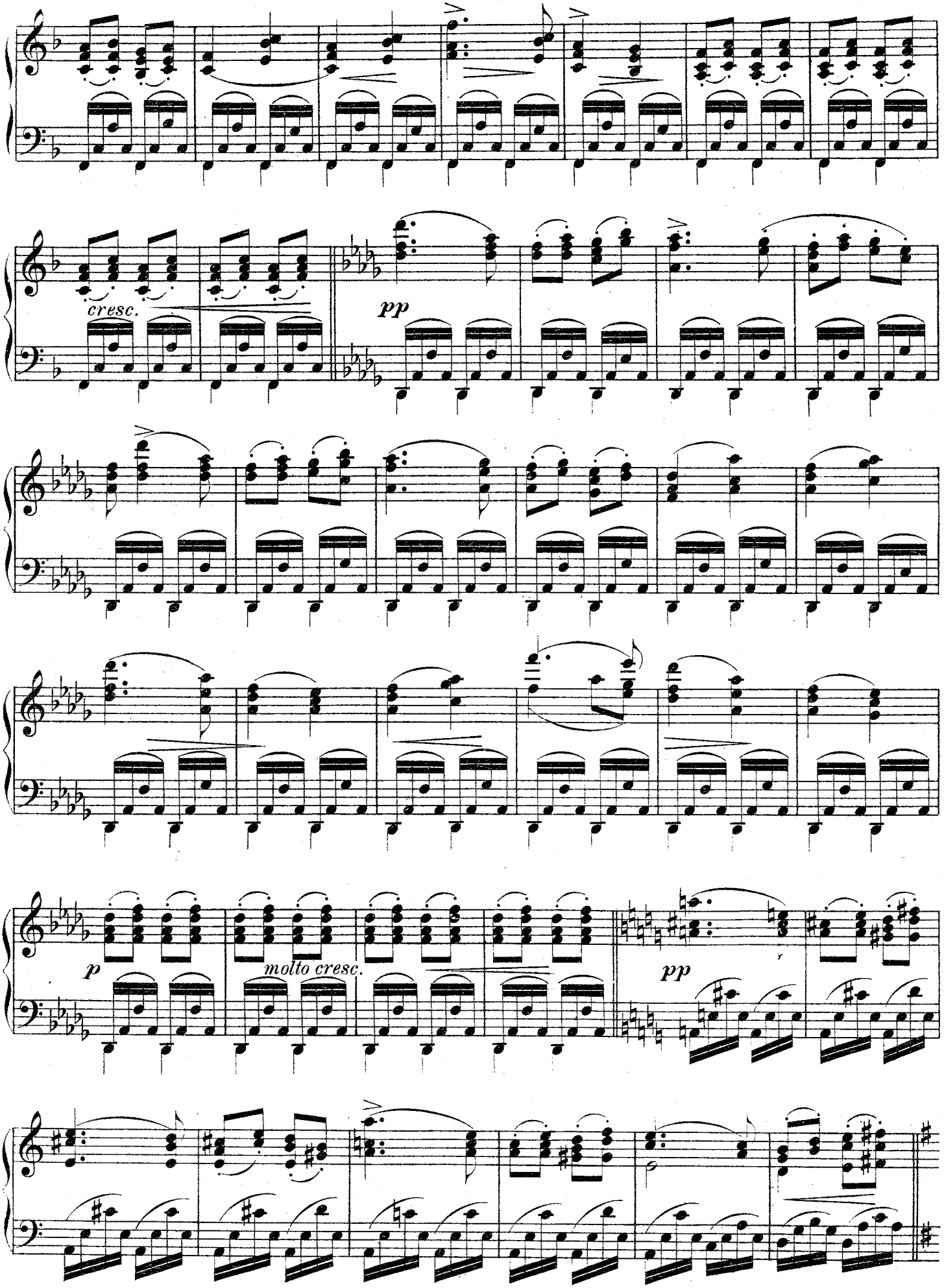



pp
sempre pp
cresc.
f
f
f
ff
ff
ritard.
f
f
p
pp
rit.

Mařenka: Já bych se vám líbila?
Marie: Findet ihr mich also schön?
Marion: Vous me trouvez belle ?

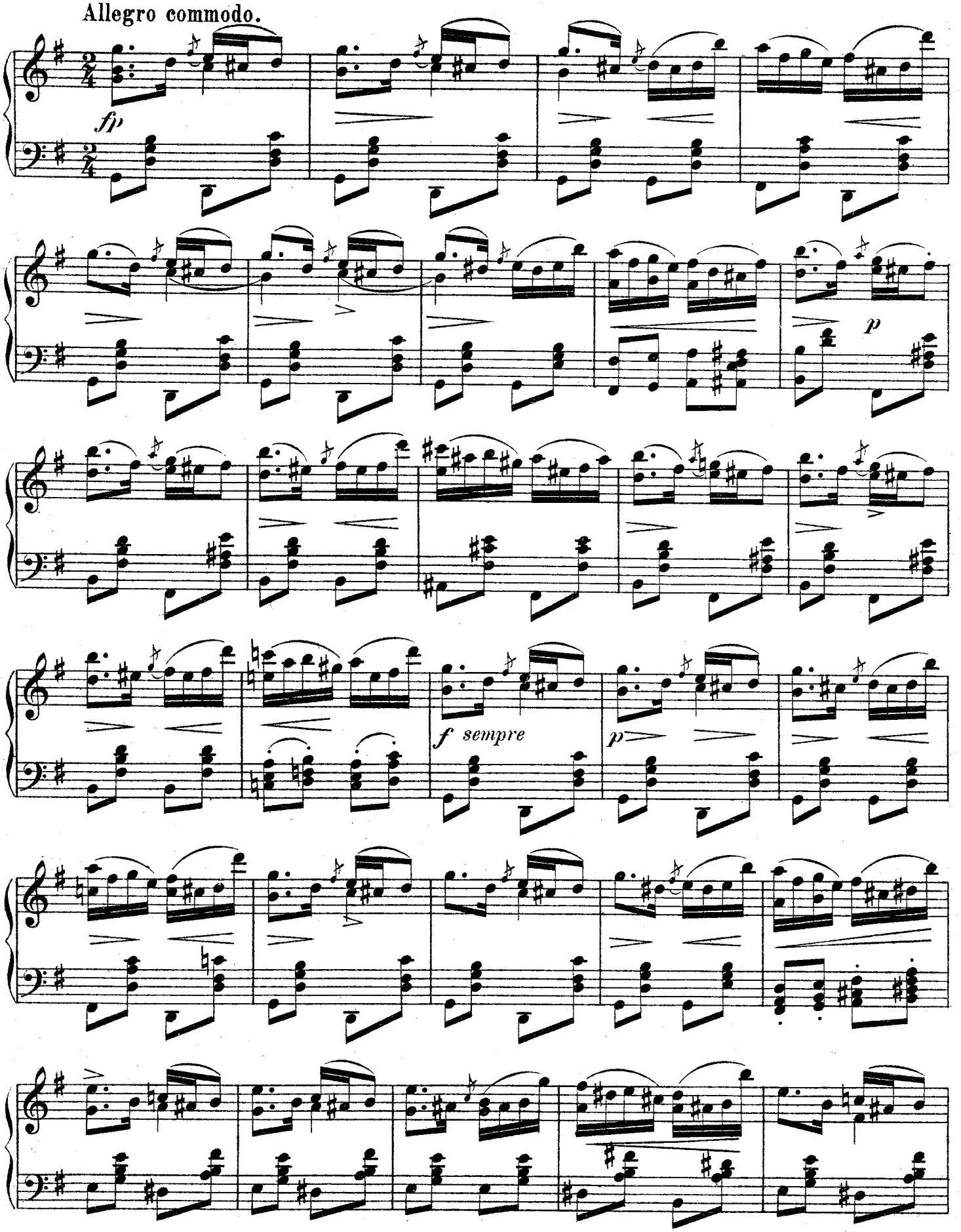
Allegro moderato.

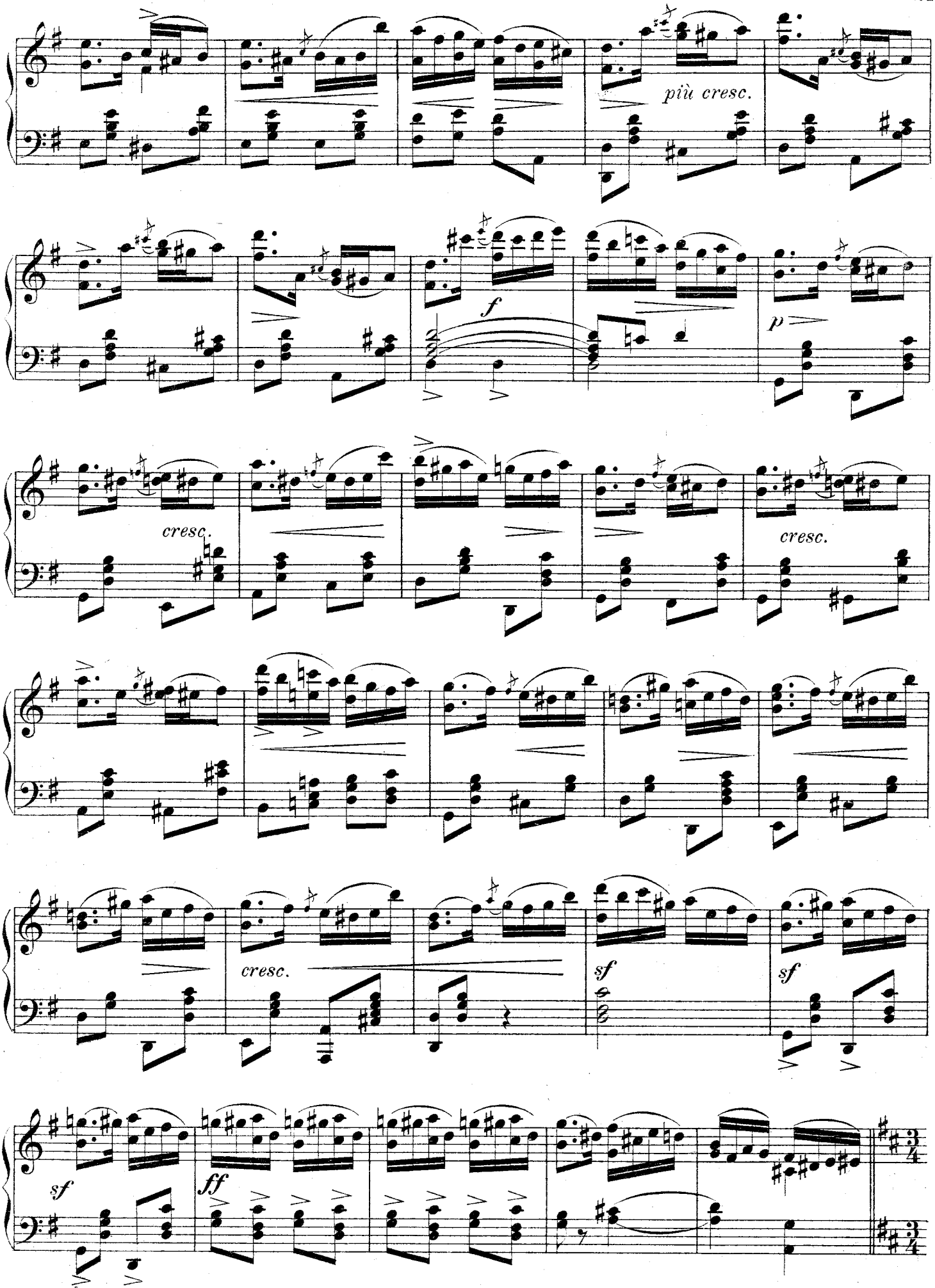



cresc.
pp
p
molto cresc.
pp

VÝJEV 4. Duetto. Jeník a Kecal: Nuže, milý chasníku.
4. SCENE. Duett. Konrad und Plamper: Nun, mein Lieber.
SCENE 4. Duo. Jeannot, l'entremetteur: Eh bien, mon gars,causons un peu.

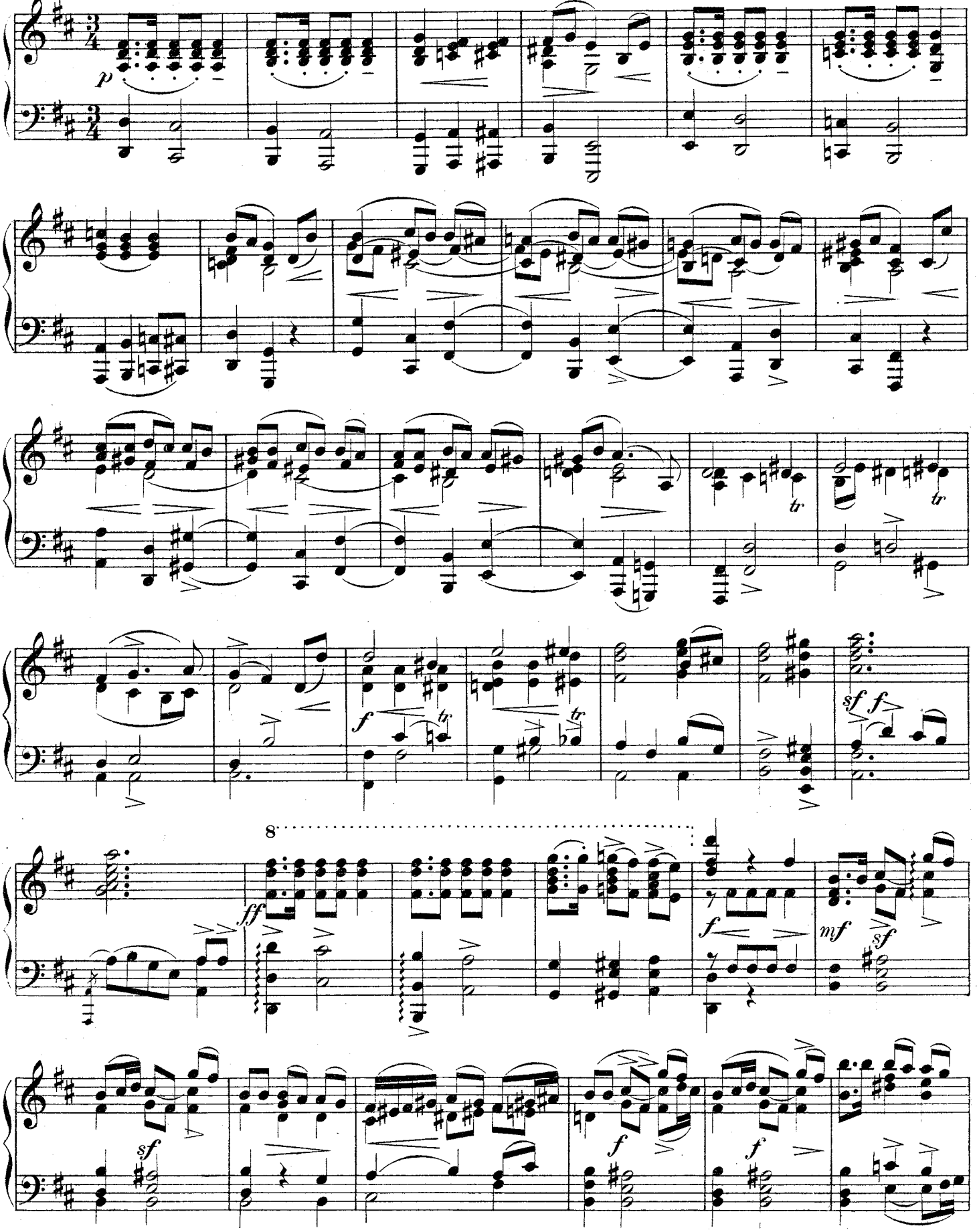
Allegro commodo.

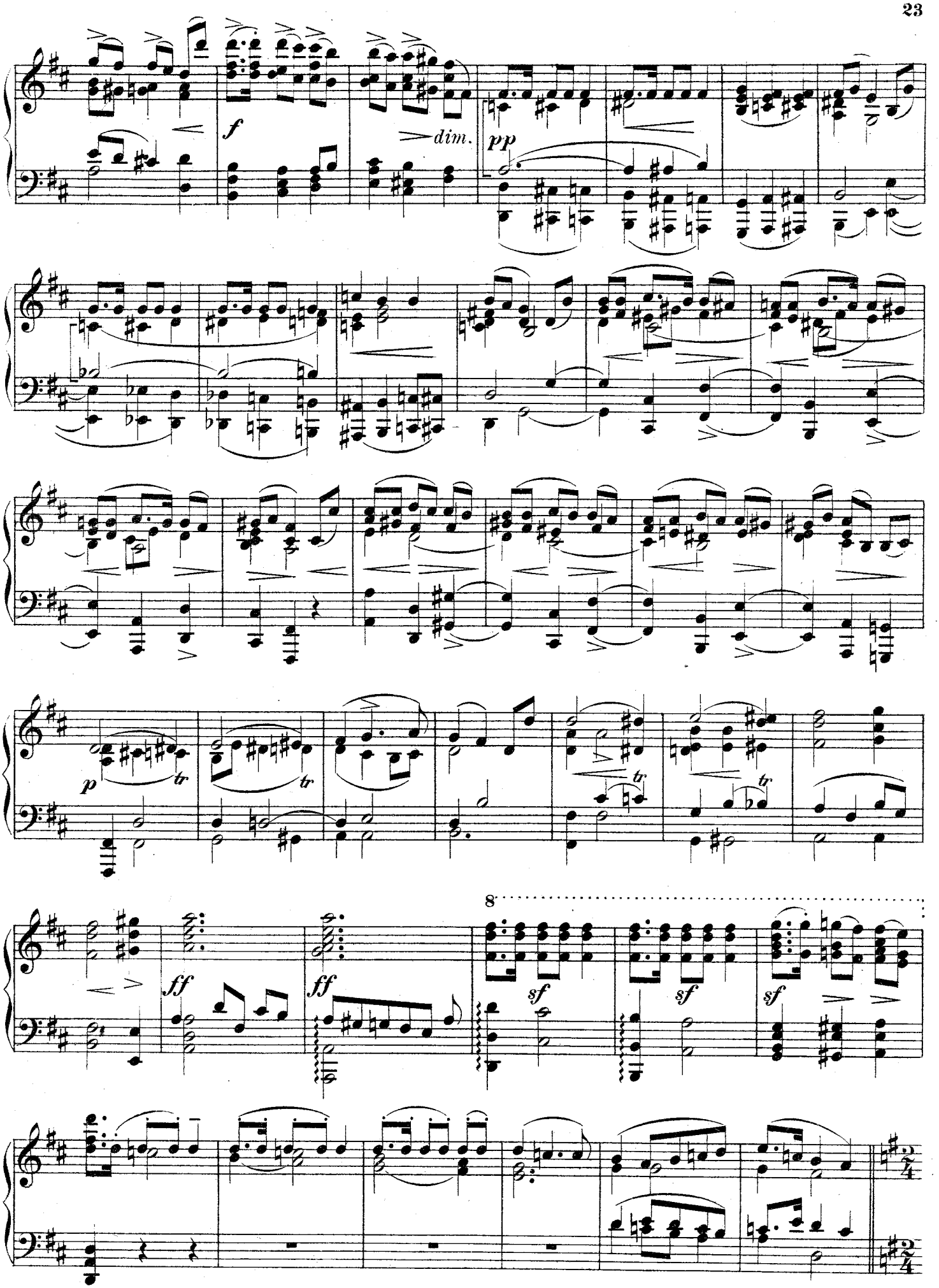



più cresc.
f
p
cresc.
cresc.
cresc.
sf
sf
sf
ff

Kecal: Každý jen tu svou, má za jedinou.
Plamper: Jeder preiset wohl.
L'entremetteur: Chacun donc se crée certain idéal.

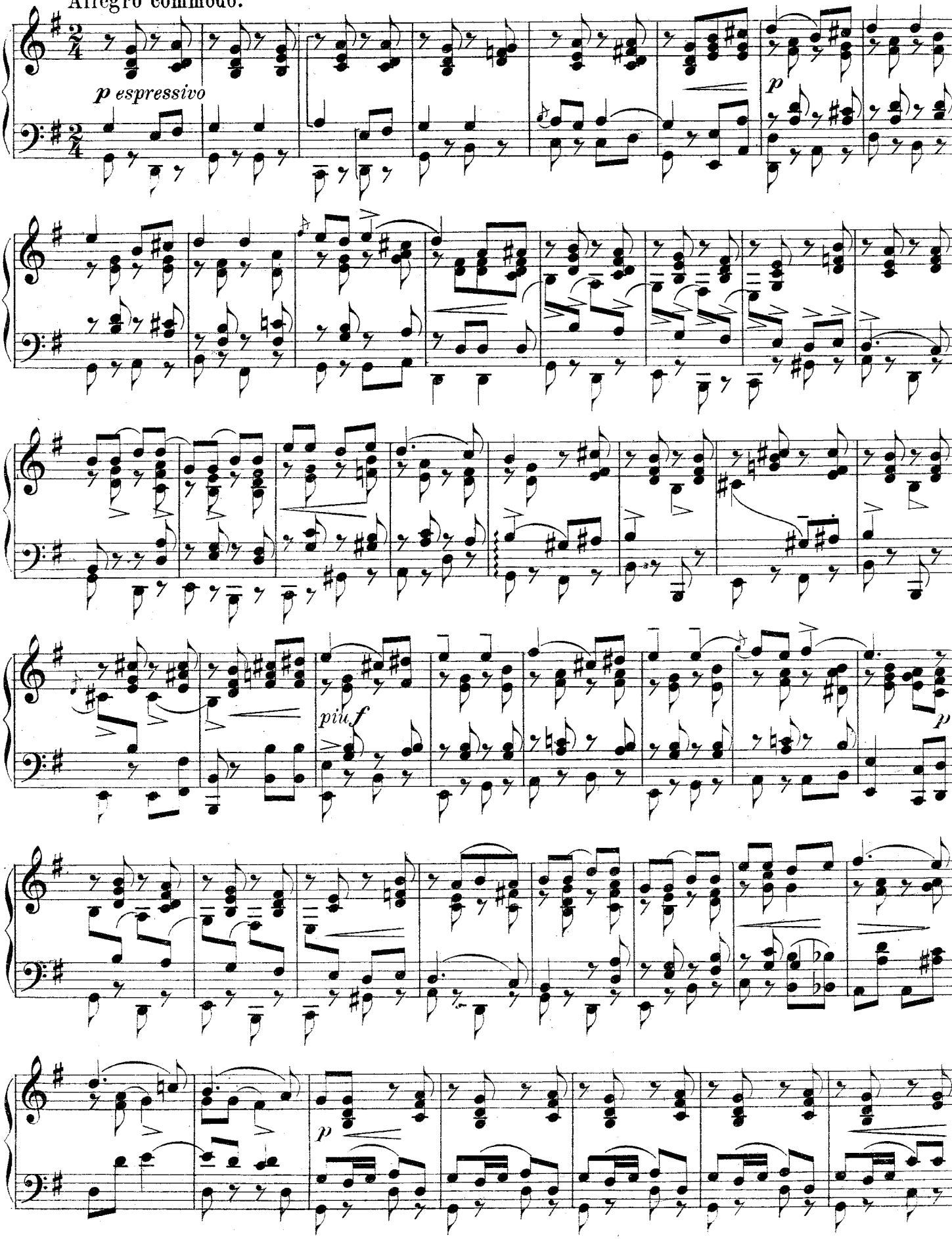
Moderato.

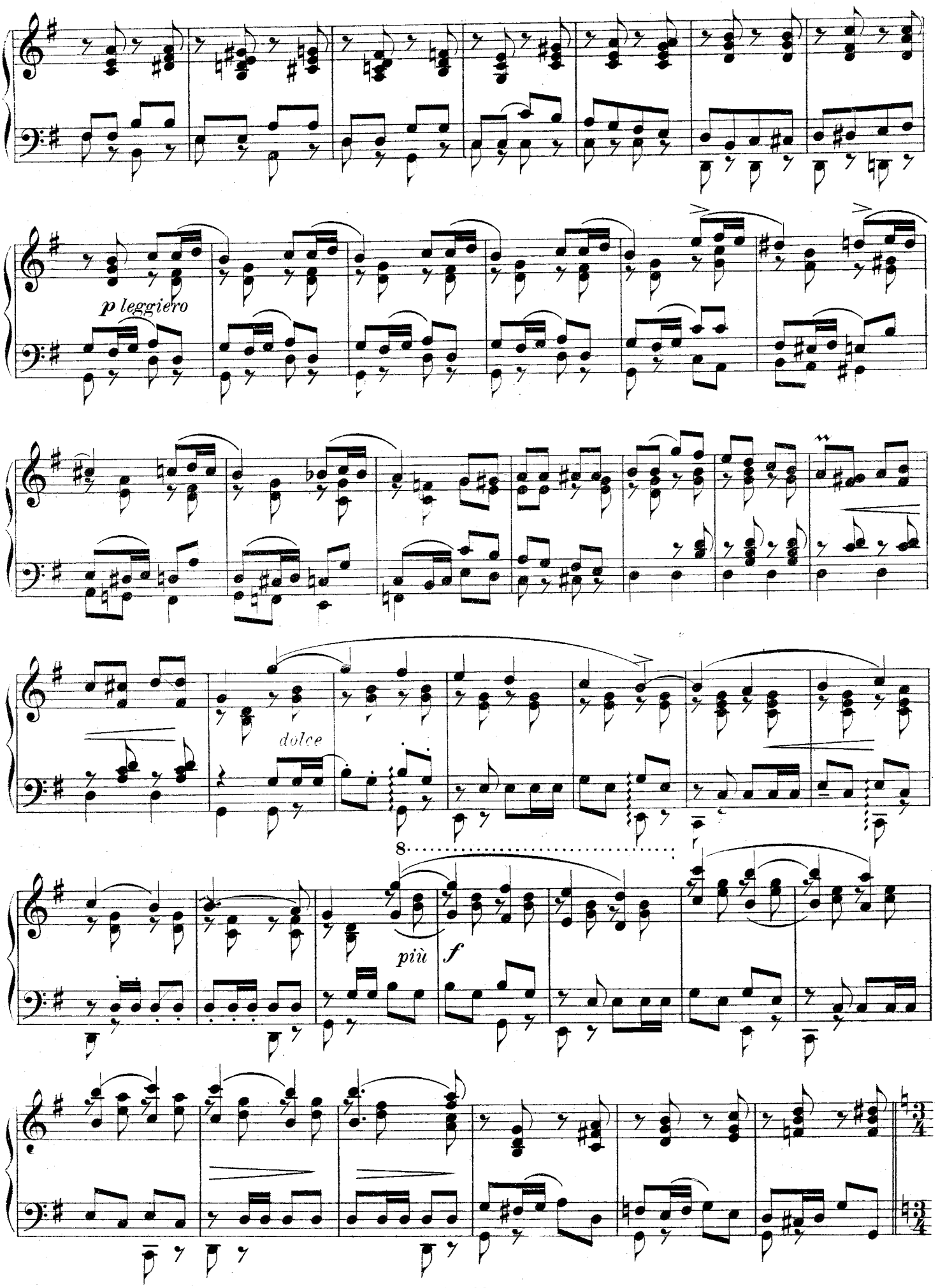



f
dim.
pp
p
tr
ff
8
sf

Duetto: Kecal a Jeník: Znám jednu dívku.
Duett: Plamper u. Konrad: *Stolz prangt das Mägdlein.*
Duo: L'entremetteur, Jeannot: I'sais une jeune fille.

Allegro commodo.




p leggiero
dolce
8
più
f

Výjev 5. Jeník: Jak možná věřit.
5. Scene. *Konrad: Wer dürft es glauben.*
Scène 5. Jeannot: Peut-on bien croire.

Andante.

pp dolce amoroso

dolce

mf

f

p

m

Jednání III. výjev 2. Pochod Komediantů.
III Akt. 2 Scene. *Marsch der Komödianten.*
Acte III. Scène 2. Marche des saltimbanques.

Allegro.

cresc.

sf

f

ff

m.d.

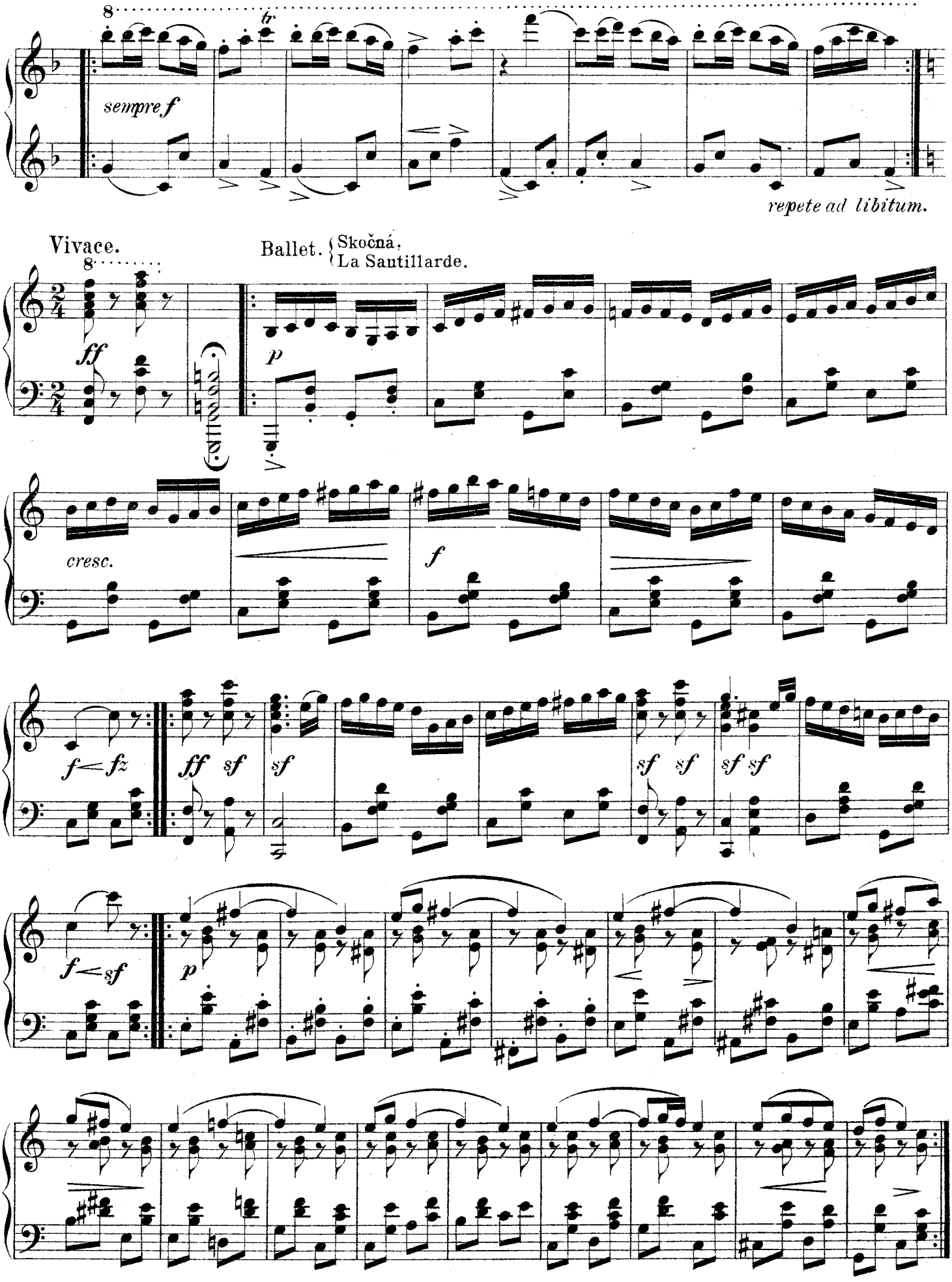
8 *bassa*

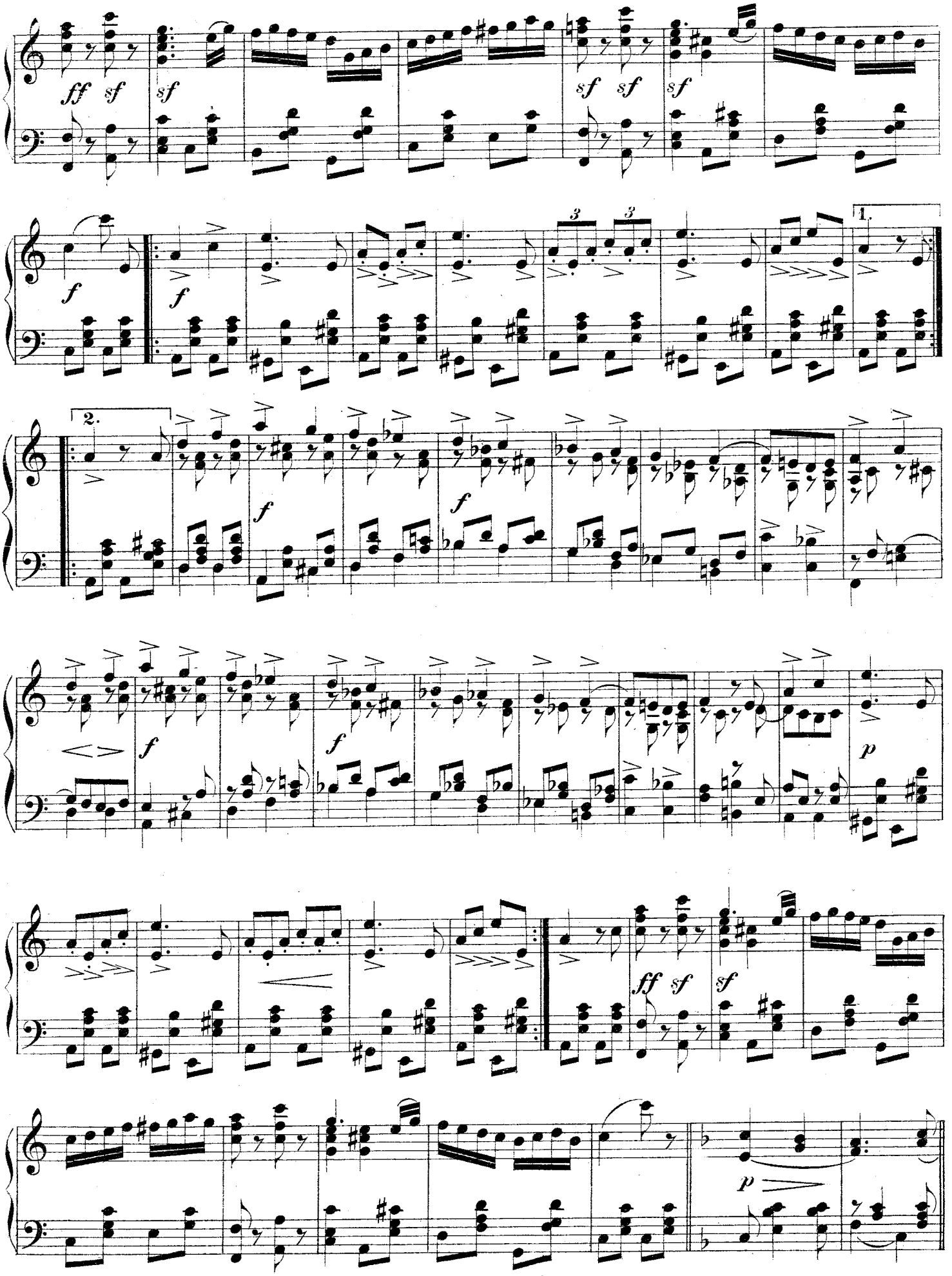
8

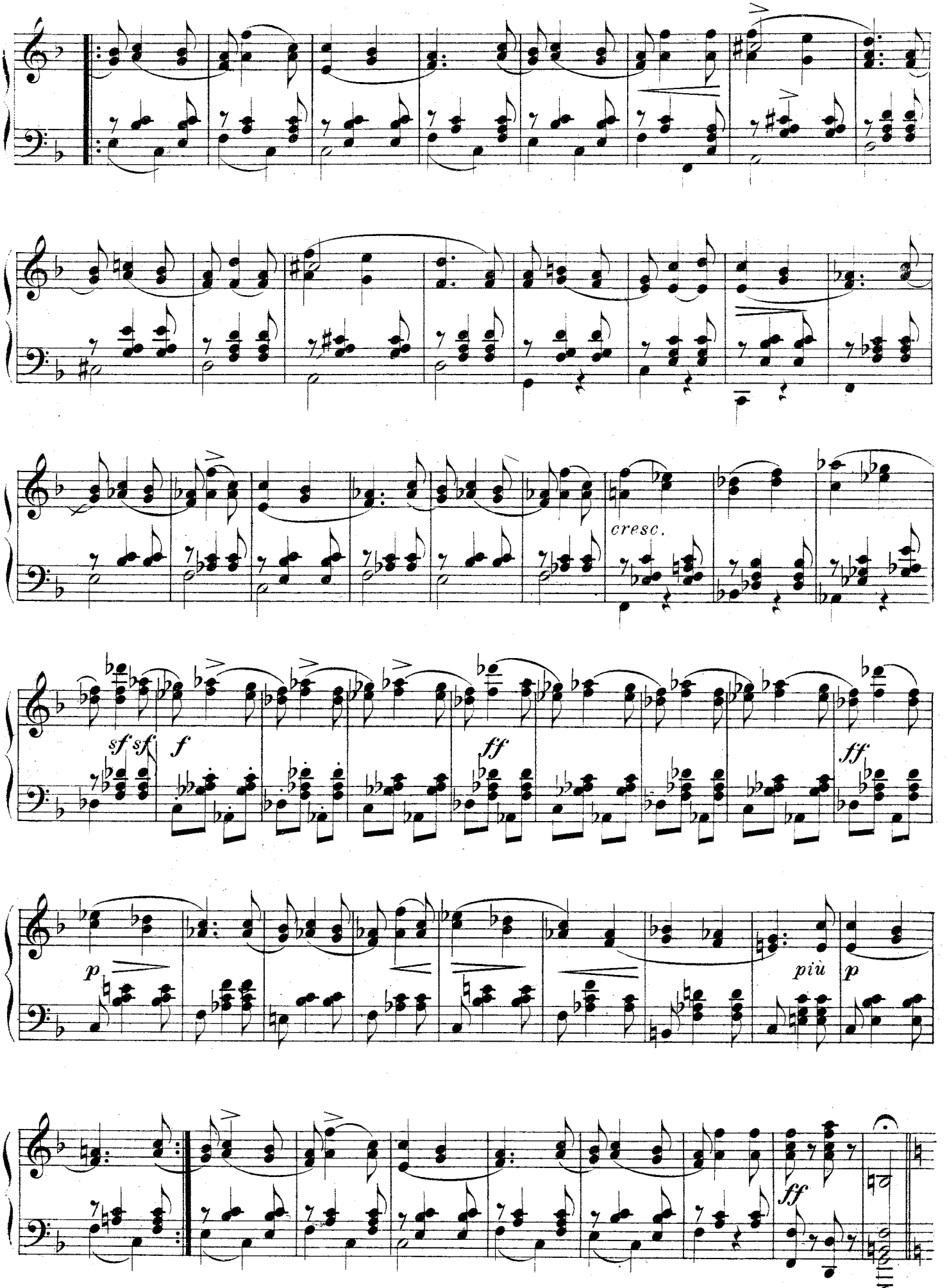
f

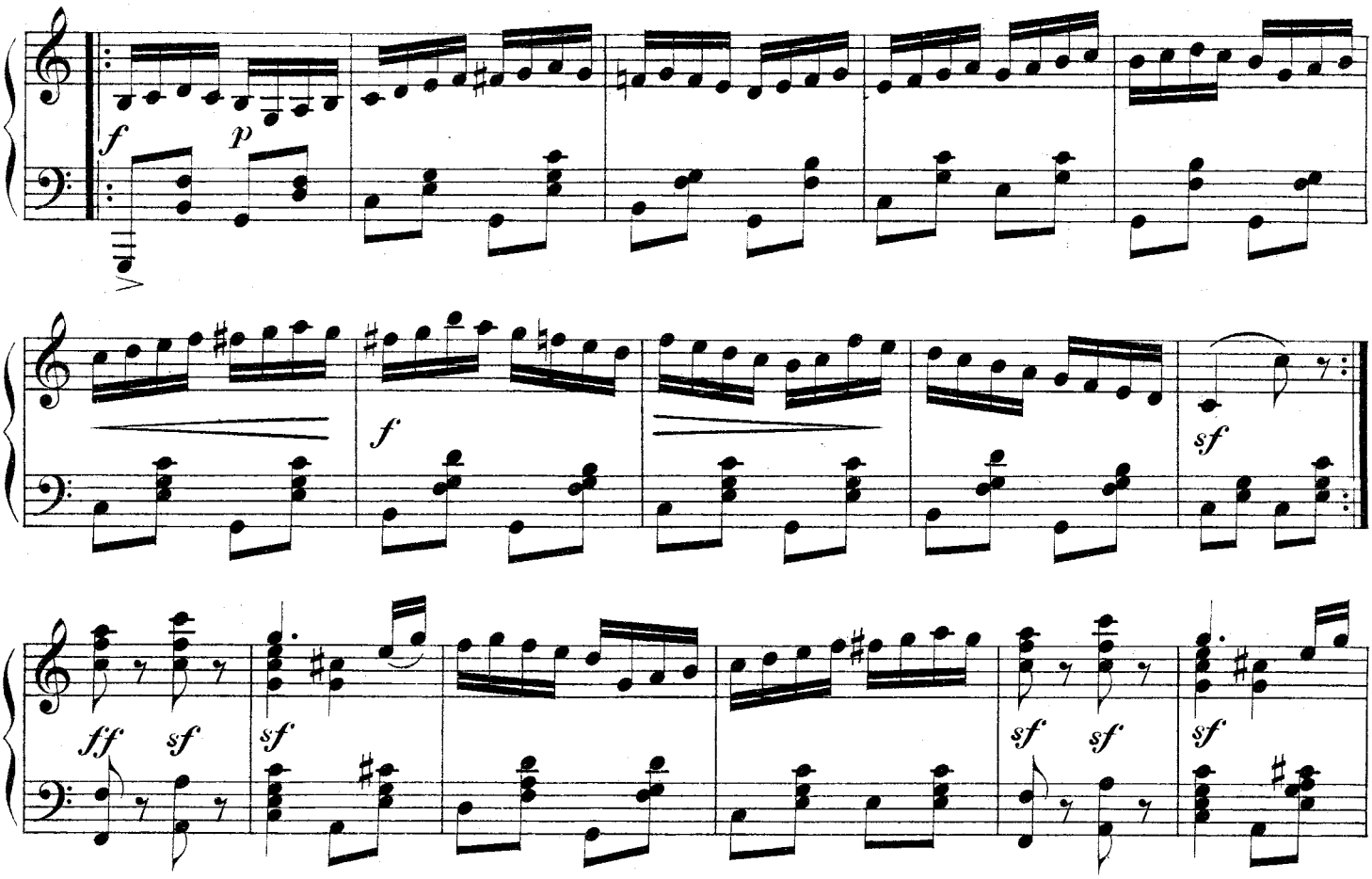
f

8 *marcato assai*

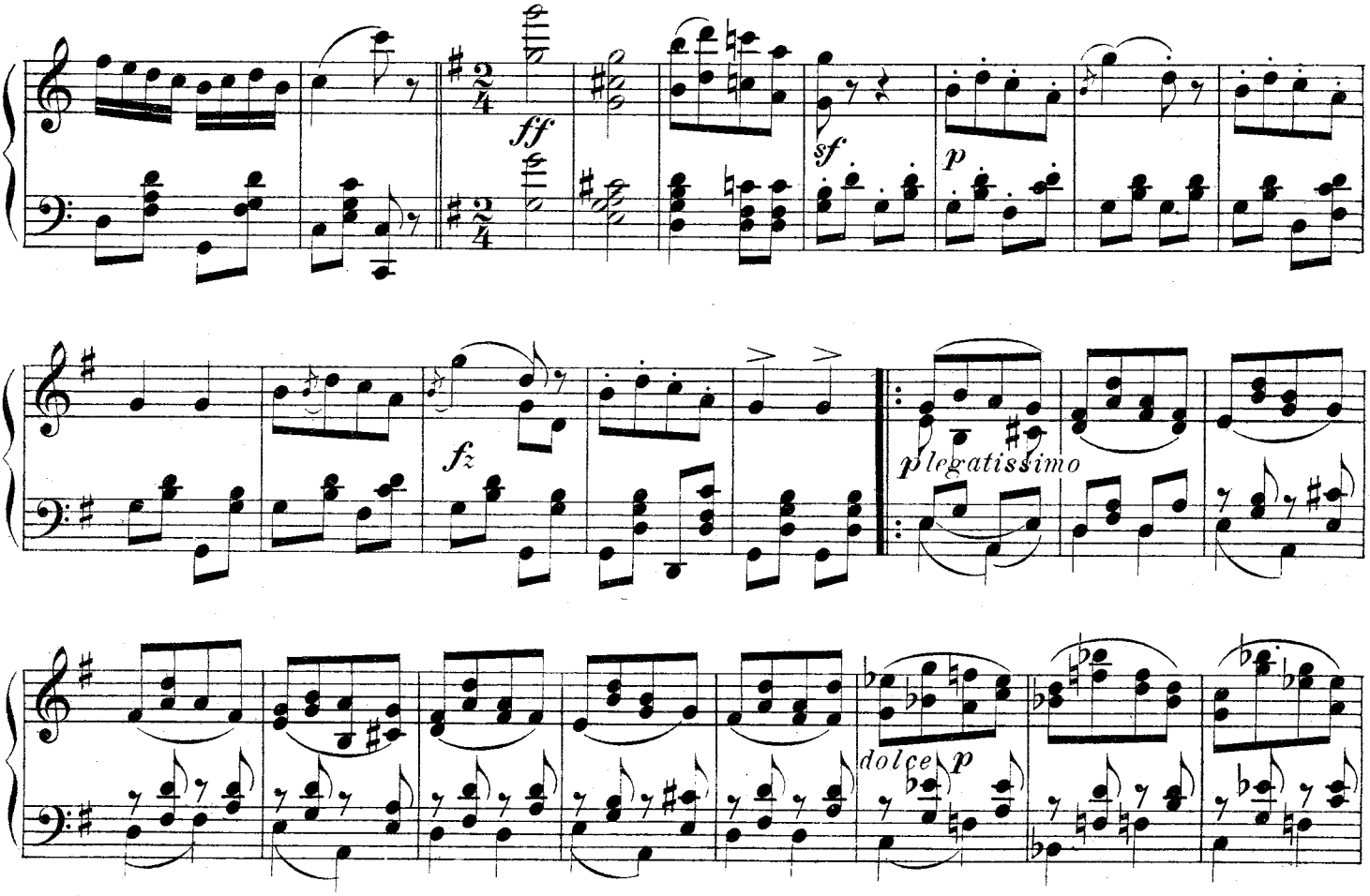

sempre f
repete ad libitum.
Vivace.
Ballet. Skočná. La Sautillarde.
ff
p
cresc.
f
f fz
ff sf
sf
sf sf
sf sf
f sf
p

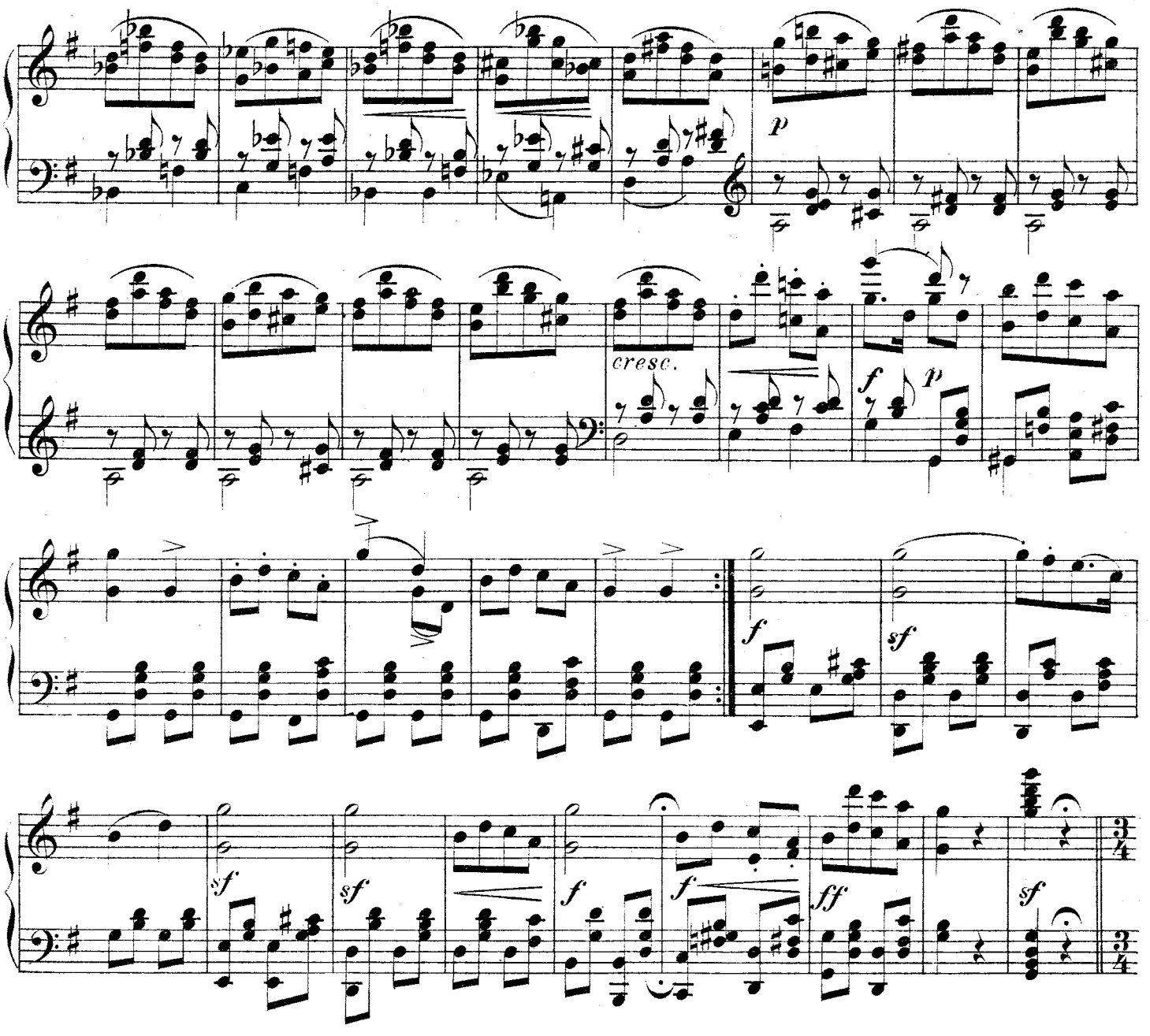

ff sf
sf
sf sf
sf
f
f
3
3
1.
2.
f
f
f
f
p
ff sf
sf
p


cresc.
sf sf
f
ff
ff
p
più
p
ff



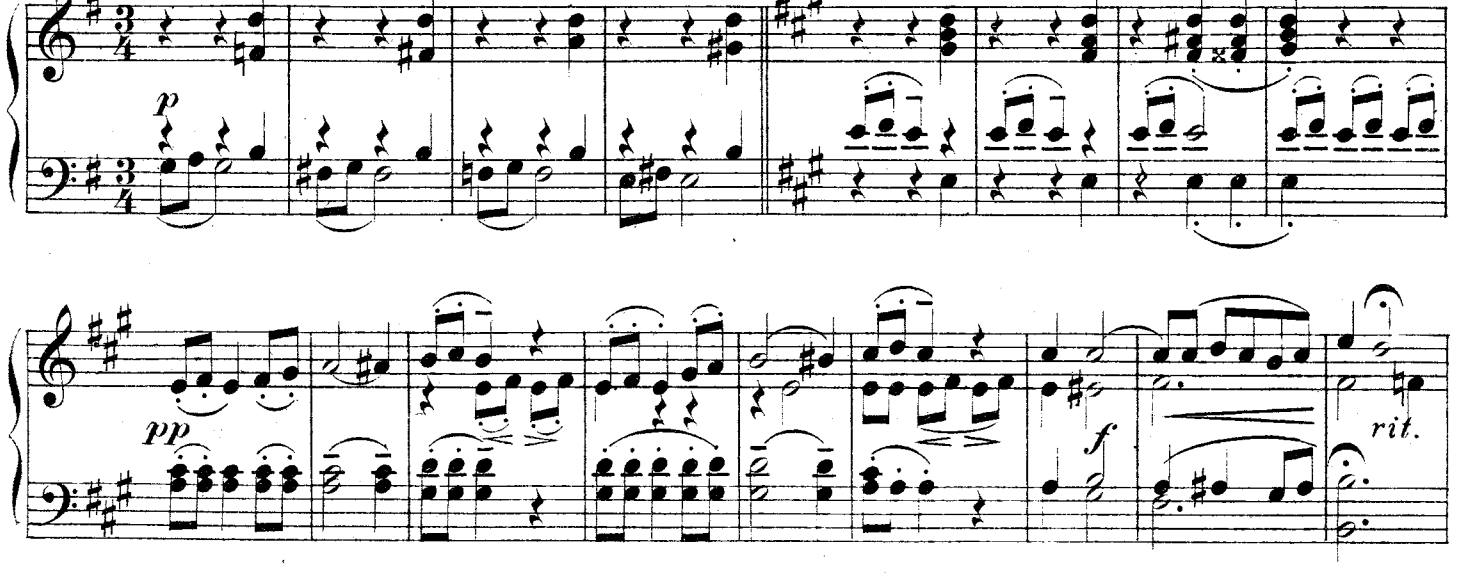
Duettino. Esmeralda a principál: Milostné zvířátko.
Duett. *Esmeralda u. Principal: Wir plauschen nicht in's Leere.*
Duo. Esmeralde, Patron: Un oursin ravissant.

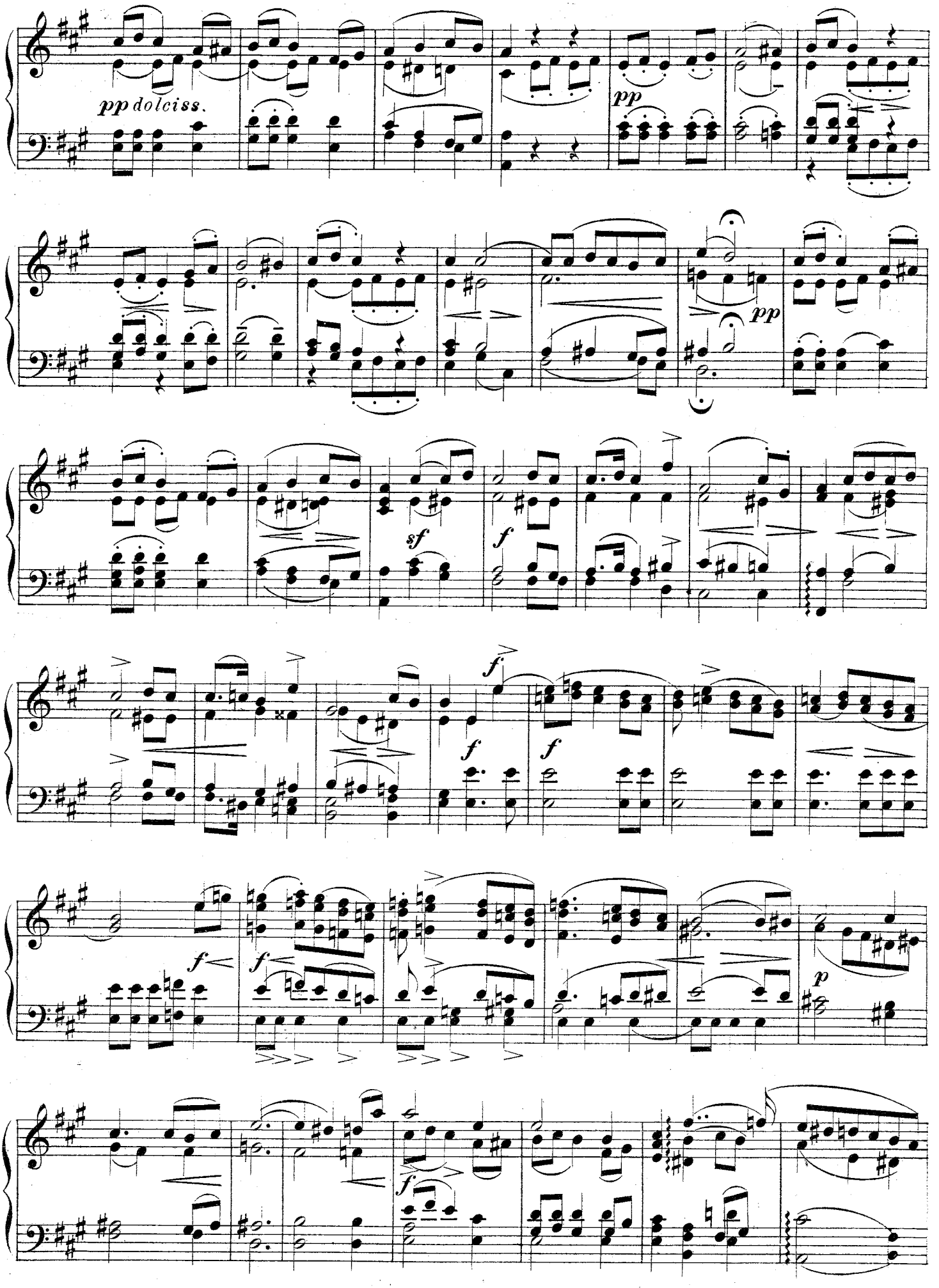


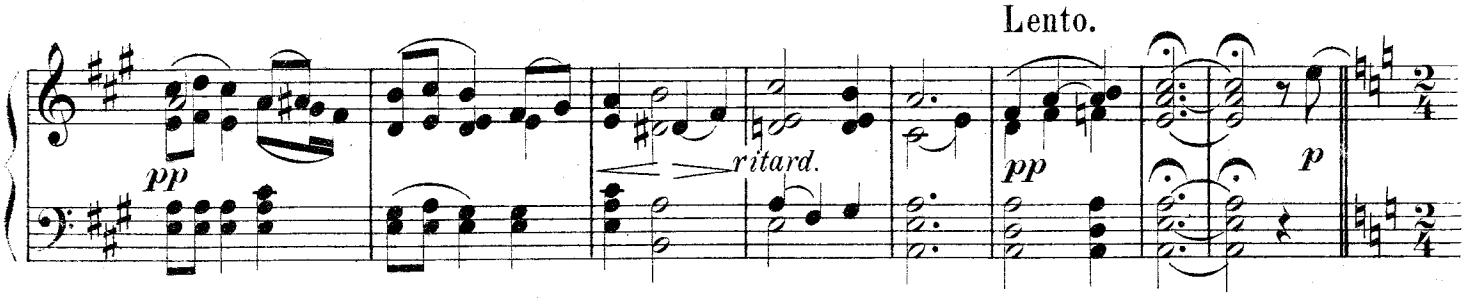


VÝJEV 4., Sextetto: Rozmysli si, Mařenko.
4. SCENE., Sextett: *Wohl bedacht, lieb Marienchen.*
SCÈNE 4., Sextette: Songes-y bien, Marion.

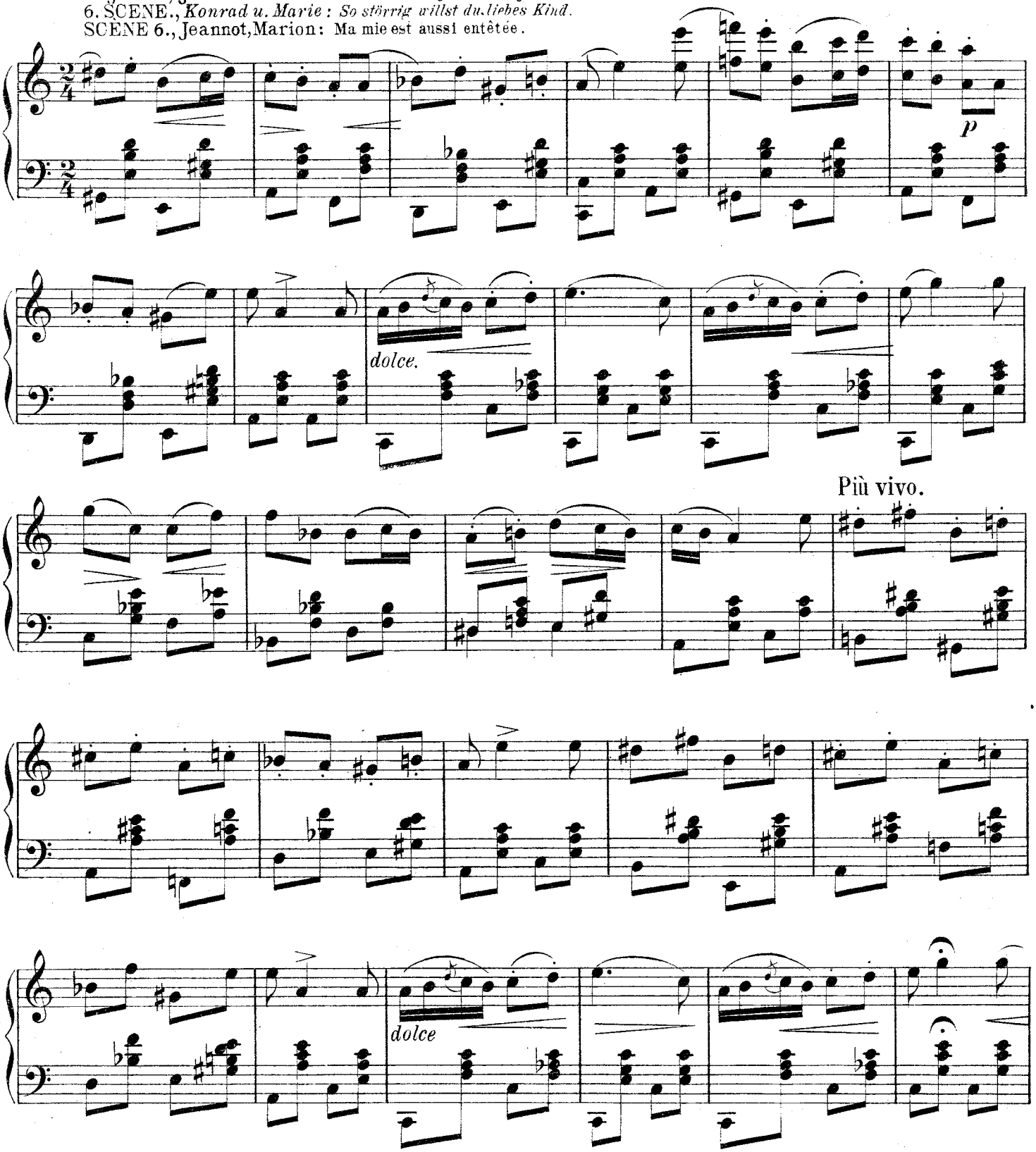
Lento ma non troppo.

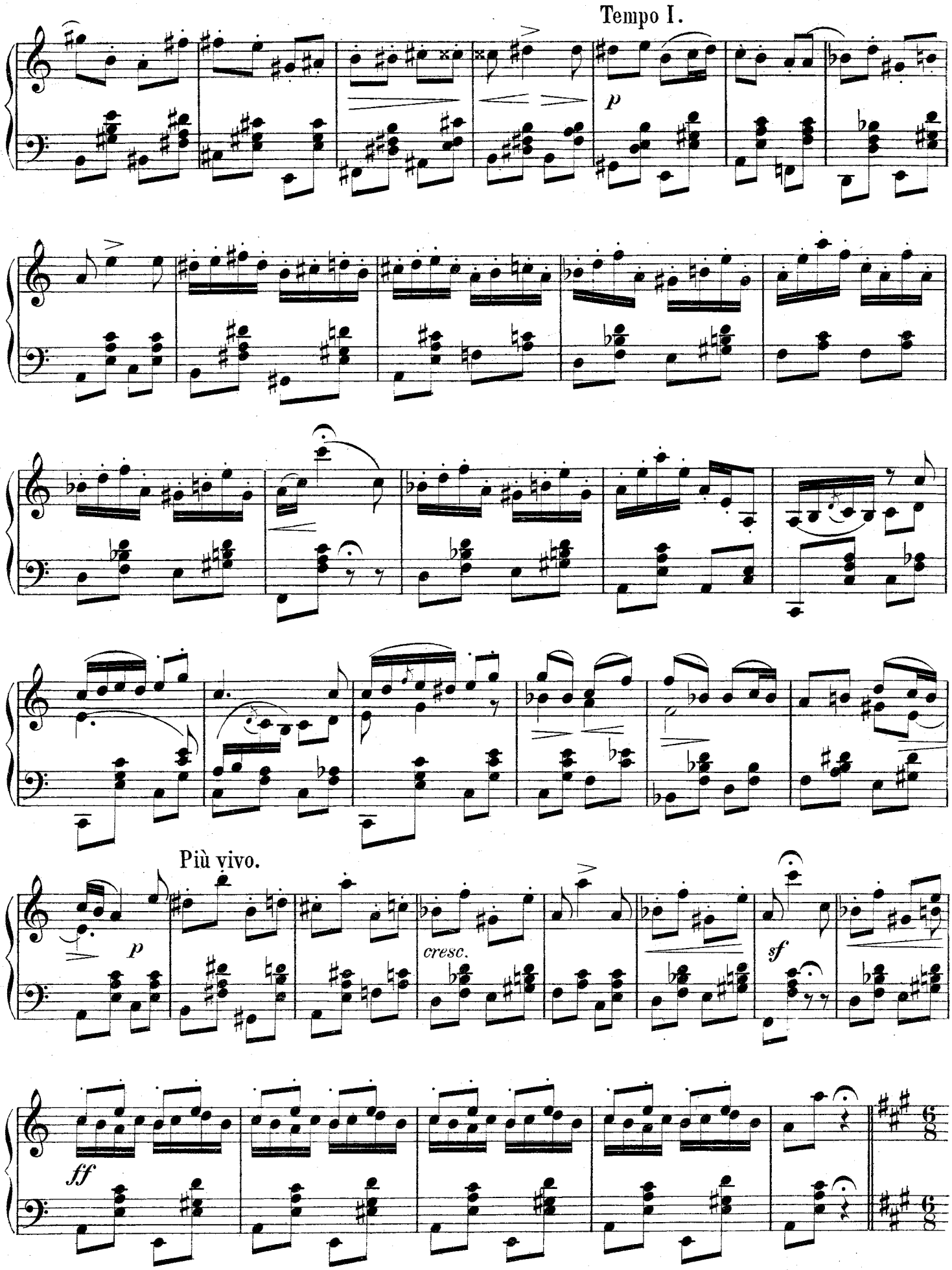



pp dolciss.
pp
pp
sf
f
f
f
f
f
f
p
f

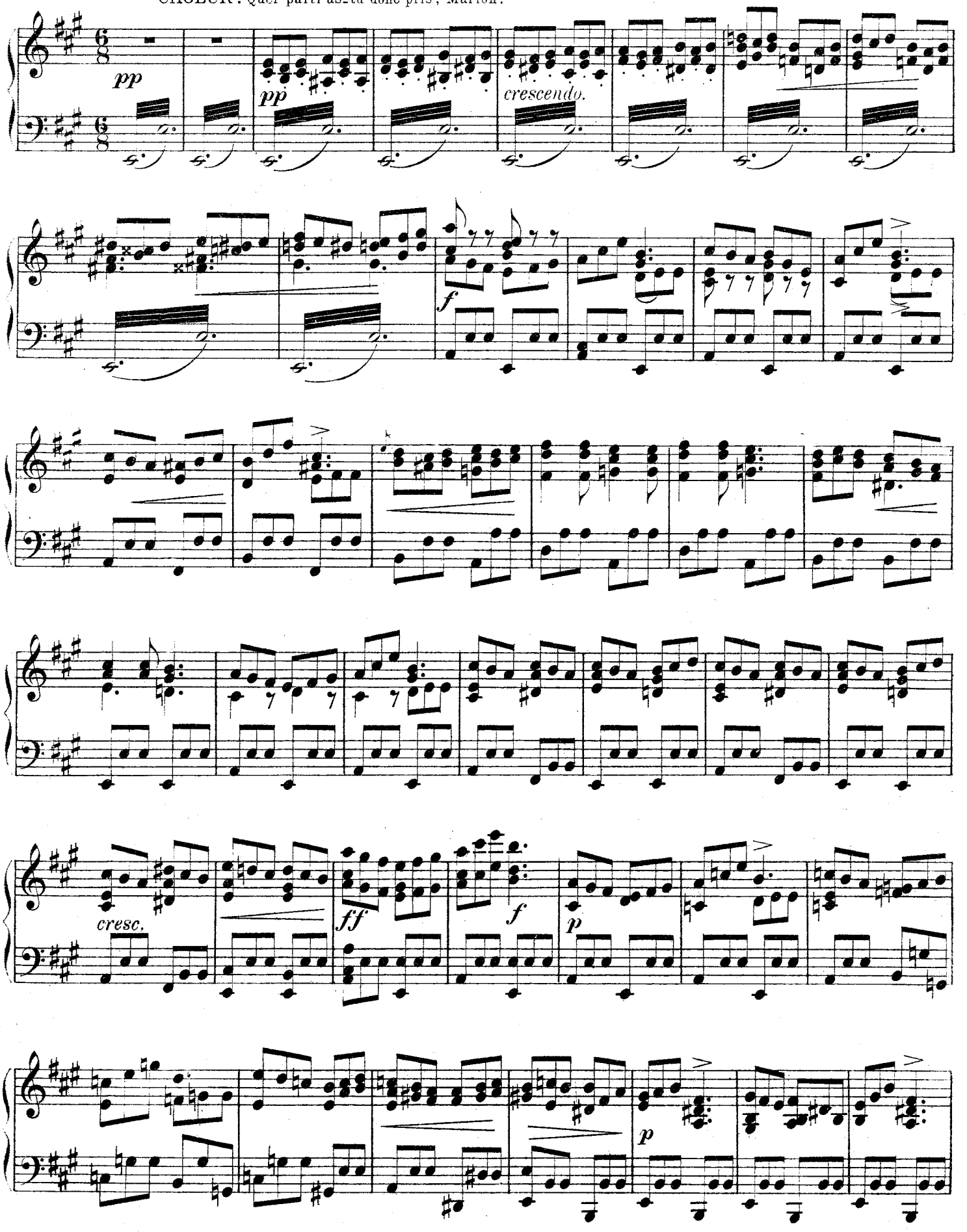


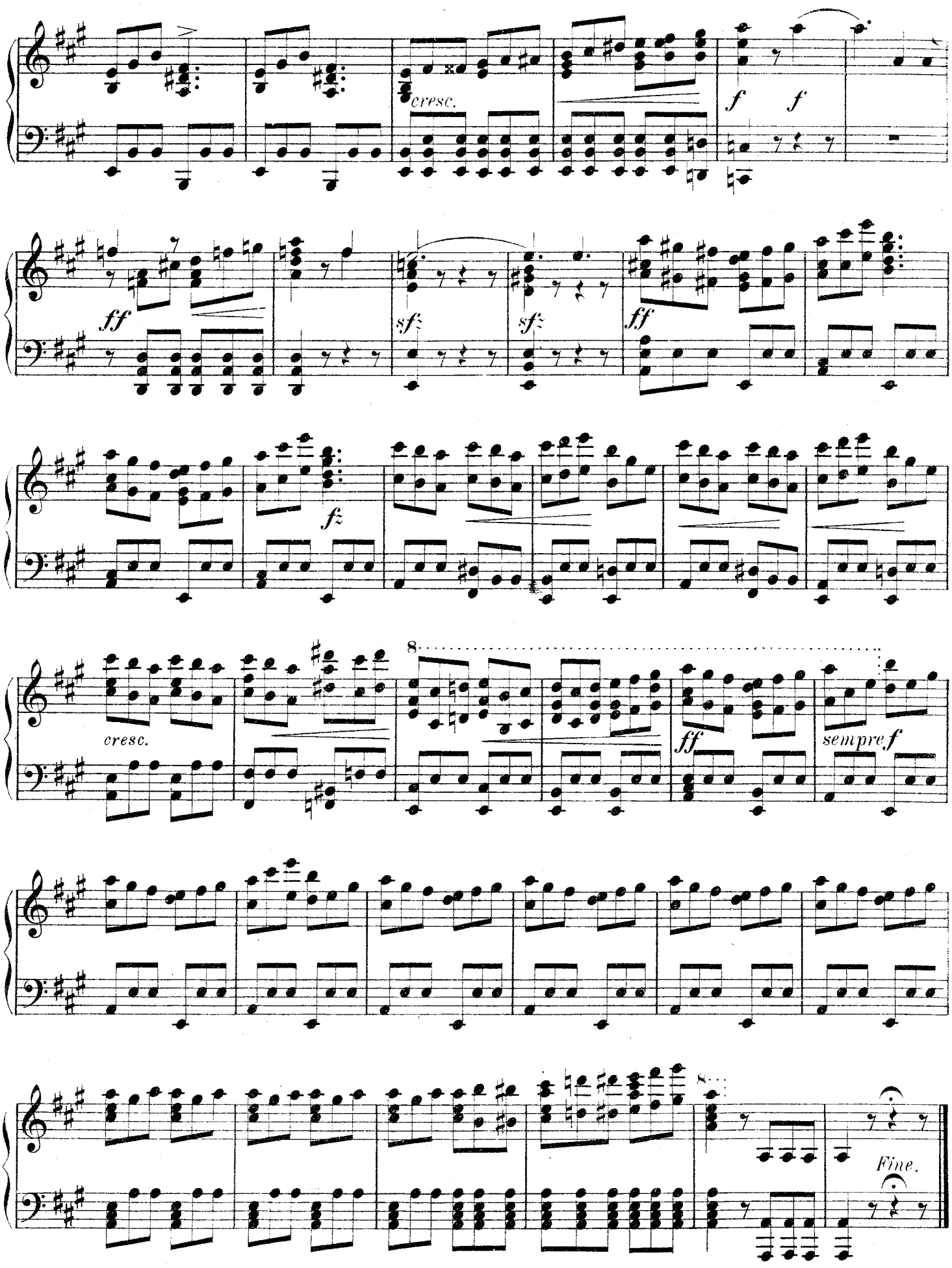
VÝJEV 6., Jeník a Mařenka: Tak tvrdošijnou dívko jsi.
6. SCENE., *Konrad u. Marie: So störrig willst du, liebes Kind.*
SCENE 6., Jeannot, Marion: Ma mie est aussi entêtée.




Tempo I.
p
Più vivo.
p
cresc.
sf
ff

Finale. SBOR : Jak jsi se, Mařenko, rozmyslila.
CHOR : *Sprich! Hast du Marienchen auch wohlbedacht.*
CHOEUR : Quel parti as-tu donc pris, Marion.




cresc.
f
f
ff
sf
sf
ff
fz
cresc.
8
ff
sempre f
8
Fine.